

LIEBHERR

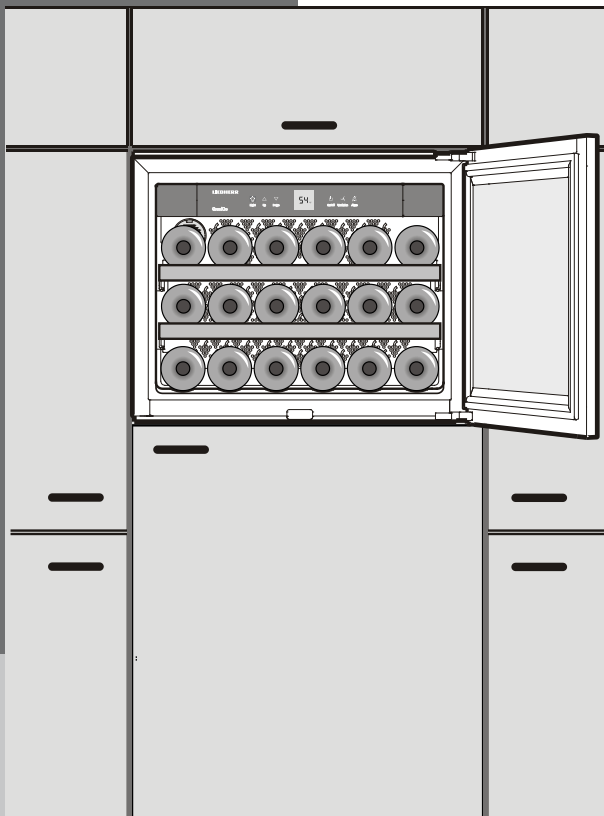
Use and Care Manual with Installation Instructions

for built in wine cooler

Manuel d'utilisation et d'entretien avec instructions de montage

pour armoire à vin réfrigérante
encastrable

Page 16



Instrucciones de manejo y mantenimiento con instrucciones de instalación

para frigorífico para vinos empotrable

Página 30

**HWS 1800
7082 635-00**

TABLE OF CONTENTS

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to the next owner, where applicable.

Contents	Page
Safety	3
Disposal of Old Appliance	3
Electrical Safety	3
Important Safety Information	4
Safety Regulations.....	4
Safety Instructions and Warnings.....	5
Disposal of Carton	5
Features	6
Description of Appliance and Equipment.....	6
Fitting Dimensions	6
Installation	7
Reversing Door Hinges.....	7
Installing in a Kitchen Unit.....	7
Operation.....	8
Operating and Control Elements.....	8
Turning the Appliance ON and OFF.....	8
Setting the Temperature.....	8
Fan Switch	9
Audible Warning Signal.....	9
Interior Light.....	9
Setup Mode.....	10-11
Wine Cooler Compartment.....	12
Equipment.....	12
Storing Wine.....	12
Defrosting/Cleaning	13
Defrosting.....	13
Cleaning	13
Troubleshooting.....	14
Customer Service	14
Appliance Information	14
Warranty.....	15

IMPORTANT

All types and models are subject to continuous improvement. The manufacturer reserves the right to make modifications in the shape, equipment and technology.

Please read and follow these instructions

These instructions contain Warning and Caution statements. This information is important for safe and efficient installation and operation.

Always read and follow all Warning and Caution statements!

DANGER

Danger indicates a hazard which will cause serious injury or death if precautions are not followed.

WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

IMPORTANT

This highlights information that is especially relevant to a problem-free installation and operation.

Make sure incoming voltage is the same as the appliance rating.

To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, installation work and electrical wiring must be done by a qualified electrician in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

Disposal of Old Appliance

DANGER

Risk of child entrapment. Before you discard your old refrigerator or freezer:

- Be sure to follow your local requirements for disposal of appliances. Discarded appliances can be dangerous.
- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Cut off the power cable from the discarded appliance. Discard separately from the appliance.

Following these instructions reduces the possibility of causing personal injury, especially to children playing.

Contact the trash collection agency in your area for additional information.

Electrical Safety

Connect this appliance to a 110-120 VAC, 15 amp circuit that is controlled by a circuit breaker or fuse. This appliance should have its own separate grounded circuit. Do not use an extension cord.

The power cord is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against possible shock hazards. To maintain this protection:

- Do not modify the plug by removing the round grounding prong.
- Do not use a two-prong adapter. Where a two-prong wall receptacle is encountered, contact a qualified electrician and have it replaced with a three-prong receptacle in accordance with all local codes and ordinances.
- Do not use a power cord that is frayed or damaged.

SAFETY

Important Safety Information

Follow the cautions and safety warnings throughout this instruction manual including the following:

- To prevent injury to you or damage to the unit, the appliance should be unpacked and set up by two people.
- If the appliance is damaged on delivery, contact the supplier immediately before connecting to the power source.
- To guarantee safe operation, ensure that appliance is set up and connected as described in these operating instructions.
- Disconnect the appliance from the power source if a fault occurs. Pull out the plug, turn off or disable the power source.
- When disconnecting the appliance, use the plug. Do not pull on the cord.
- Any repairs and work on the appliance should only be performed by the customer service department. Unauthorized work may be dangerous to the user. Changing the power source cable should only be done by the customer service department.
- Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane, etc. in the appliance. Electrical components might cause leaking gas to ignite. You may identify such sprays by the printed contents or a flame symbol.
- Do not use electrical appliances inside the appliance.
- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage to the appliance, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Do not operate the wine cooler in the presence of explosive fumes.
- In the event of a power outage, minimize opening the door.
- To protect the wine cooler from possible damage, allow the appliance to stand 1/2 to 1 hour in place before turning the electricity on. This allows the refrigerant and system lubrication to reach equilibrium.

Safety Regulations

The appliance is designed to cool and store wine and beverages. It is designed as a household appliance.

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. These temperature limits should not be exceeded. The correct climate rating for your appliance is indicated on the model plate.

This is explained as follows:

Climate Rating	Set for Ambient Temperatures of
SN	50°F to 90°F (10°C to 32°C)
N	61°F to 90°F (16°C to 32°C)
ST	61°F to 100°F (16°C to 38°C)
SN-ST	50°F to 100°F (10°C to 38°C)
SN-T	50°F to 109°F (10°C to 43°C)
T	61°F to 109°F (16°C to 43°C)

- The refrigerant circuit has been tested for leaks.
- The appliance complies with current safety regulations UL250 and CSA C22.2 #63.

We recommend cleaning the appliance before turning it ON for the first time. See **Cleaning**. Turn ON the appliance several hours before loading it.



WARNING

Do not allow children to play with the appliance. Children must not climb, sit or stand on the racks or door. Failure to follow these instructions may result in death or serious injury.

Safety Instructions and Warnings

Avoid placing the appliance in direct sunlight or near the stove, range top, radiators and similar heat sources. Do not place microwave ovens, toaster ovens or other heat-emitting appliances on top of this unit.

Keep the appliance out of the weather. The ventilation grilles should not be obstructed. Always ensure there is good ventilation all around the appliance.

As soon as you uncrate the unit:

- Examine the unit and packaging for shipping damage. Contact the carrier immediately if you suspect there is any damage.
- Note the type (model number), service number, serial number, date of purchase and where purchased on the spaces provided in the back of this manual.

Disposal of Carton

The packaging is designed to protect the appliance and individual components during moving and is made of recyclable materials.

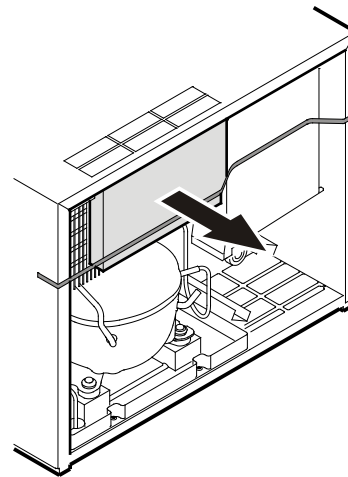
- Corrugated board/cardboard
- Molded polystyrene (foamed, CFC-free polystyrene)
- Polythene bags and sheets
- Polypropylene straps



WARNING

Keep packaging materials away from children. Polythene sheets and bags can cause suffocation!

- Please take the packaging material to your local recycling facility.



IMPORTANT!

Remove all transportation safety components.

FEATURES

Description of Appliance and Equipment - Figure 1

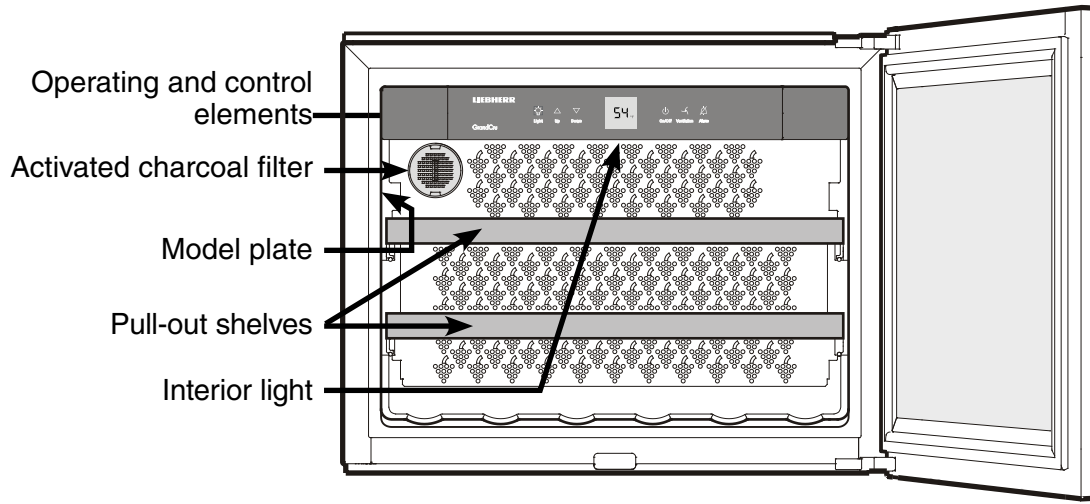


Figure 1

Fitting Dimensions - Figure 2

The area of ventilation above the unit should be at least 31 square inches (200 cm²).

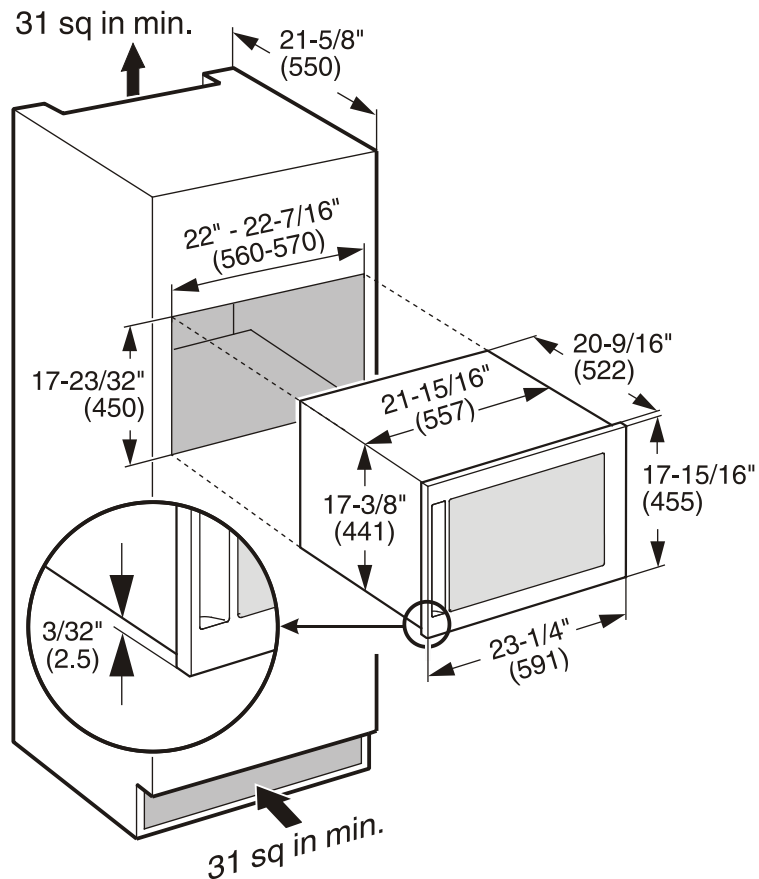


Figure 2

INSTALLATION

Reversing Door Hinges - Figure 3-5

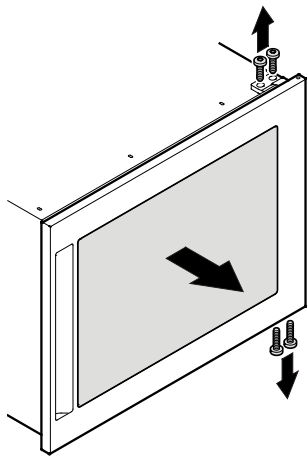


Figure 3

1. Remove the door.

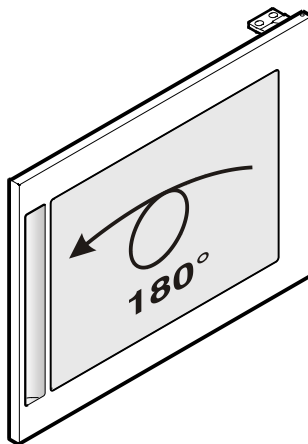


Figure 4

2. Rotate door by 180°.

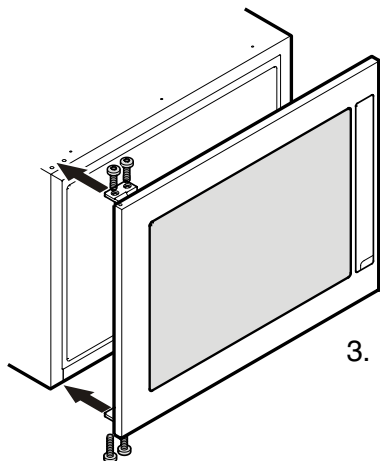


Figure 5

3. Reattach the door.

Installing in a Kitchen Unit -

Figure 6-9

1. Secure the stop bracket in the recess with screws.
2. Connect the appliance to the electrical outlet.

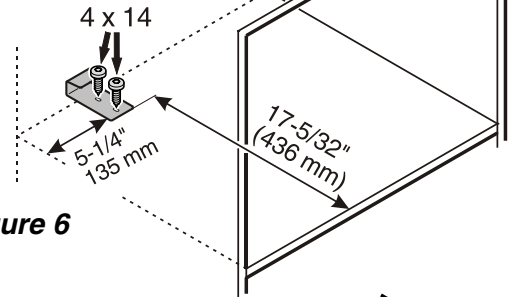


Figure 6

3. Before installing in a kitchen unit, screw the attachment plate provided onto the appliance with screws M4 x 8.

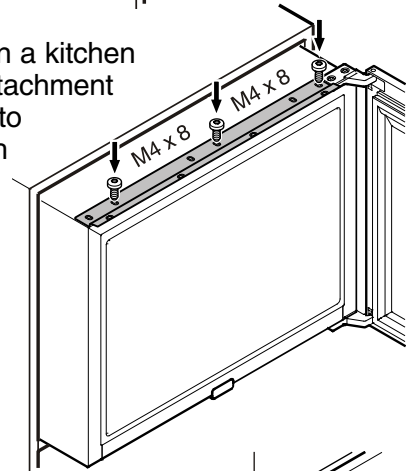
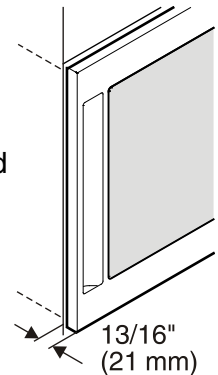


Figure 7

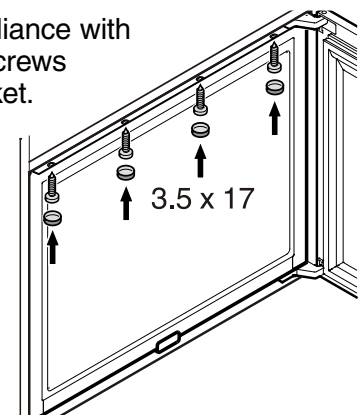
4. Slide the appliance into the recess leaving a 13/16\"/>

Figure 8



5. Then secure the appliance with 3.5 x 17 chipboard screws through the top bracket.

Figure 9



OPERATION

Operating and Control Elements

- Figure 10

The electronic control panel has the new “**Touch capacitance technology**”. Any function can be activated by a fingertip on the symbol of the operating icons.

The exact contact point is between the symbol and its label .

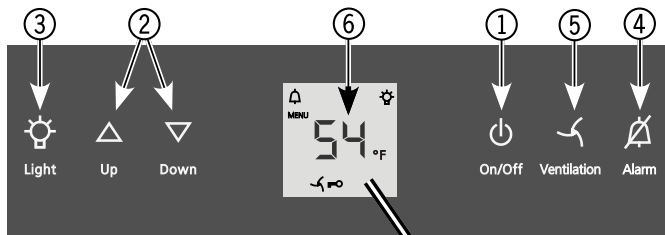
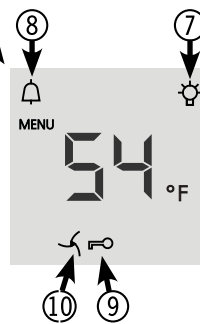


Figure 10

- ① Appliance ON/OFF
- ② Temperature setting buttons
- ③ Interior light ON/OFF
- ④ Mute alarm
- ⑤ Fan ON/OFF
- ⑥ Temperature display
- ⑦ Interior light ON symbol
- ⑧ Alarm symbol
- ⑨ Child lock activated symbol
- ⑩ Fan ON symbol



Turning the Appliance ON and OFF - Figure 11

Clean the appliance before turning it on for the first time. See **Cleaning**. Connect the appliance to the dedicated outlet - the appliance is turned on.

To turn the appliance on: Press the **On/Off** button so the temperature display lights up.

To turn the appliance off: Press the **On/Off** button for approx. 3 seconds so that the temperature display goes out.

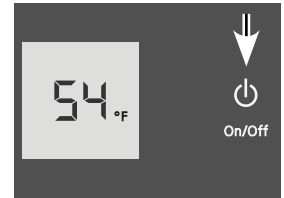


Figure 11

Setting the Temperature - Figure 12

To reduce the temperature: Press the **Down** button.

To increase the temperature: Press the **Up** button.

- While you are entering the temperature, the set temperature will flash on the display.
- You can change the settings in increments of 1°F briefly pressing the button again.
- The electronic controls will switch over automatically about 5 seconds after the last time you pressed the button, and the actual temperature will be displayed.

The temperature can be set at between 41°F and 68°F.

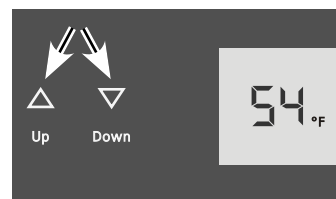



Figure 12

Fan Switch - Figure 13

Switching on the fan improves the climate inside the appliance approaching that of a wine cellar. Corks are prevented from drying out due to an increased level of humidity.

Switching on: Press the **Ventilation** button. The  symbol will light up.

Switching off: Press the **Ventilation** button again. The  symbol will go out.

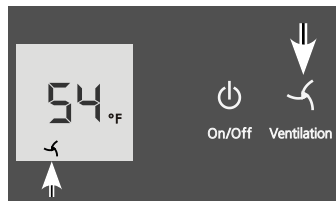



Figure 13

Audible Warning Signal - Figure 14

The audible warning signal helps to protect your wines against excessive temperatures.

It sounds when the door has been left open for longer than 180 seconds.

It sounds when the interior gets too warm or too cold. The temperature display will also flash. The  symbol lights up.

The audible warning device is switched off by pressing the **Alarm** button.

The temperature display will continue to flash until the cause of the alarm has been rectified.

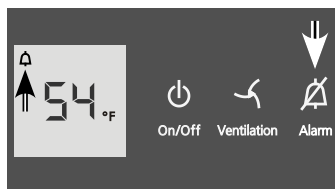




Figure 14

Interior Light - Figure 15

The interior light comes on always when the door is opened and illuminates with its maximum brightness.

When the door is shut, the interior light turns off or if the light function is activated, it will dim to its set level.

To switch the interior light on: Press the **Light** button. The  symbol in the display lights up.

To switch the interior light off: Press the **Light** button. The  symbol in the display goes out.

Adjusting the brightness of the interior light

Press and hold the **Light** button and at the same time press the temperature setting buttons to increase or decrease the brightness.

Down = darker , Up = brighter

WARNING

The interior light emits class 1M laser radiation. DO NOT look directly at light or through any optical instruments when the light cover is removed. Severe eye injury can occur.

WARNING

The lighting may only be replaced by the customer service technician or by competent skilled personnel! Do not try to change the defective lighting yourself!

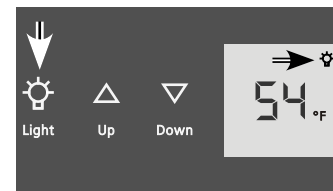


Figure 15

OPERATION

Setup Mode

In the setup mode you can activate the following functions:

☩ = Sabbath mode

h = Display brightness

□ = Temperature display mode

☒ = Child lock

How to activate the setup mode:

- Press the **Ventilation** button for approximately five seconds

- after 5 seconds ☩ will flash in the display.

The appliance is in the setup mode now.

You can select the setup mode functions by pressing the **Up/Down** buttons.

Note

In the setup mode the display will flash continuously.

Exit setup mode:

- Press the **On/Off** button. The appliance will change back to normal operation.

☩ = Sabbath Mode

This feature considers the Religious requirements on Sabbath or Holidays. When the Sabbath Mode is active some functions of the electronic controls are switched off.

The door can be opened and closed at any time.


- The lighting remains off.
- The cooling fan remains in its actual state: If it is on it remains on, if it is off it remains off.
- There is no door alarm.
- There is no temperature alarm.
- The unit will return into Sabbath Mode after a power failure.

How to activate the Sabbath Mode


- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds

- the display shows ☩.

- Press the **Ventilation** button

- the display shows 

- Press the **Ventilation** button again

- the display shows 

- the Sabbath mode is activated.


- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

How to deactivate the Sabbath Mode

- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds

- the display shows ☩.

- Press the **Ventilation** button

- the display shows 

- Press the **Ventilation** button again


- the ☩ symbol 

in the display disappears,
the Sabbath mode is deactivated.

- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

h = Display brightness

How to adjust the display brightness

- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until h appears in the display.
- Press the **Ventilation** button
 - the display shows 
- Press **Up/Down** buttons to select
 - h 0 = minimum to
 - h 5 = maximum brightness.
- Press the **Ventilation** button at the desired value.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.


□ = Temperature display mode

You can choose the **unit of temperature** for the display in degrees Fahrenheit or degrees Celsius.

Note

The factory setting is degrees Fahrenheit.

How to change the temperature display to degrees Celsius

- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until □ appears in the display.
- Press the **Ventilation** button
 - the display shows 
- Press the **Ventilation** button again
 - the temperature reading is now displayed in degree Celsius.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.



Note

To change the temperature display back to degrees Fahrenheit, follow the steps above.



⊞ = Child lock

The child lock is designed to protect the appliance from being turned OFF accidentally.

How to activate the child lock

- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until ⊞ appears in the display.
- Press the **Ventilation** button
 - the display shows 
- Press the **Ventilation** button again
 - the LED  is lit and the child lock is activated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

How to deactivate the child lock

- Activate the setup mode by pressing the **Ventilation** button for 5 seconds.
- Press the **Down** button until ⊞ appears in the display.
- Press the **Ventilation** button
 - the display shows 
- Press the **Ventilation** button again
 - the LED  goes out. The child lock is deactivated.
- Exit setup mode by pressing the **On/Off** button.

WINE COOLER COMPARTMENT

Equipment - Figure 16

Pull-out grid shelves

The pull-out grid shelf allows bottles of wine to be removed more easily.

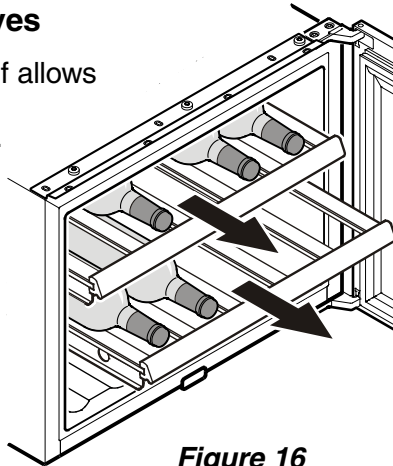


Figure 16

Air Exchange with Activated Charcoal Filter - Figure 17

The way in which wines continue to mature depends on the ambient conditions. The quality of the air is therefore decisive for preserving the wine. Your Liebherr wine cooler is equipped with an activated charcoal filter in the interior rear wall.

We recommend you replace the filters at least once a year. Filters can be obtained from your Liebherr Dealer or Distributor.

Removing the filter: Hold the filter by the handle. Turn it 90° to the left or right and remove.

Reinstalling the filter: Insert with the handle in a vertical position. Turn it 90° to the left or right until it clicks into place.

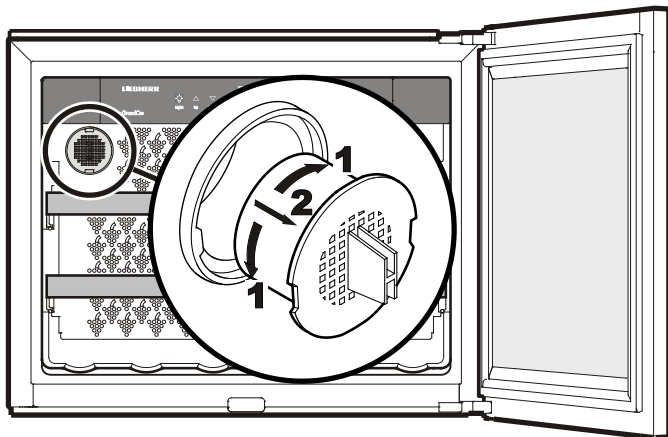


Figure 17

Storing Wine

If you are storing wine for long periods of time, it should be stored at a temperature of between 50°F and 57°F.

This is the temperature wine cellars are kept at, and it is just right to allow wine to mature properly.

The following drinking temperatures are recommended for the various types of wine.

Red wines: 57°F to 64°F

Rosé wines: 50°F to 54°F

White wines: 46°F to 54°F

Sparkling wines, Prosecco: 45°F to 48°F

Champagne: 41°F to 45°F

Storage diagram - Figure 18

(for 750 ml Bordeaux bottles)

Total: 18 bottles

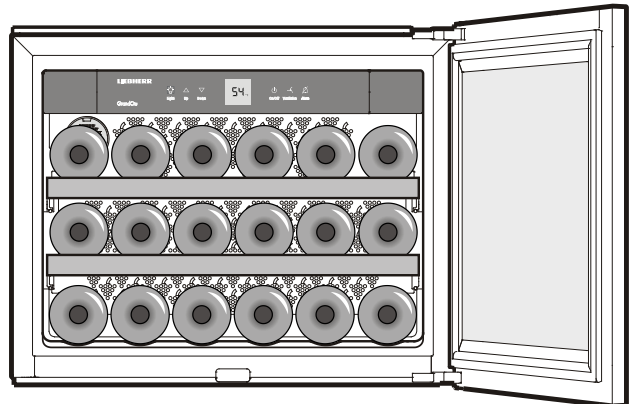


Figure 18

Tall wine bottles can also be stored crossways in the appliance (**Figure 19**).

To ensure stable storage of the bottles, click the retaining plates provided onto the middle slat of the wooden shelf.

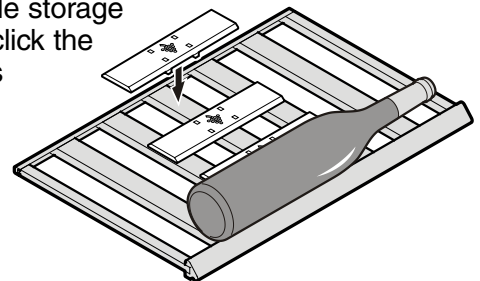


Figure 19

DEFROSTING/CLEANING

Defrosting

The wine cooler compartment defrosts automatically. The water that forms on the rear wall drains into a reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat.

Cleaning



WARNING



- To prevent possible injury due to an electrical shock, be sure to disconnect the power cord or turn off the circuit breaker before cleaning the appliance.
- To avoid injury or damage, do not use steam cleaning equipment to clean the appliance.
- Clean the inside of the appliance, except the wooden grid shelves, with lukewarm water and a little detergent.



WARNING

To avoid short-circuits, ensure no cleaning water penetrates into the electrical components when cleaning the appliance. Do not use a sponge or cloth that is overly wet.

Do not use abrasive or scouring sponges. **Do not** use concentrated cleaning agents. **Never** use abrasive or acid cleaners or chemical solvents or steam cleaners.

- Clean the side panels and door surfaces with a clean and soft cloth. If necessary, use a moist cloth (water + detergent). Alternatively, use a micro-fibre cloth.
- Use a glass cleaner to clean the glass surfaces.
- Dry all parts well with a cloth.
- **Do not** damage or remove the model plate on the inside of the appliance. It is very important for servicing your appliance.

IMPORTANT

Mold can form on the bottles and labels depending on the type of adhesive used on the labels. This can be prevented by carefully cleaning any adhesive residues off the bottles.

TROUBLESHOOTING

Your appliance is designed and manufactured for a long life and reliable operation.

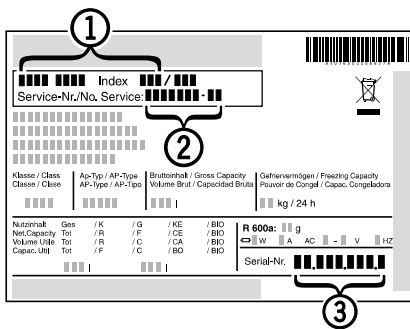
If a problem occurs during operation, check whether it is due to an operating error. Please note that even during the warranty period, some repair costs may be your responsibility.

You may be able to correct the following faults by checking the possible causes yourself:

Problem	Possible Cause and Remedy
Appliance does not work, display is off	<ul style="list-style-type: none"> - Is the appliance turned on properly? - Is the power cord properly inserted in the outlet? - Is the circuit breaker or fuse in operating condition?
The interior light does not come on	<ul style="list-style-type: none"> - Is the appliance turned on? - Is the interior light turned on? - The interior light is defective. Contact your Liebherr Dealer or Representative.
Motor seems to run too long	<ul style="list-style-type: none"> - Is the ambient temperature too hot? See Safety Regulations. - Has the appliance been opened too often or left open too long? - Are proper ventilation requirements met?
The temperature is not cold enough	<ul style="list-style-type: none"> - Is the temperature setting correct? See Setting the Temperature. - Does a separately installed thermometer show the correct reading? - Is the ventilation system working properly? - Is the appliance set up too close to a heat source?
<i>FB</i> appears in the display	The appliance has a fault. Contact your nearest customer service representative, indicate the type of appliance, service number and appliance / serial number.

Customer Service

If none of the above possible causes apply, and you can not rectify the fault yourself, contact your nearest customer service representative. Indicate the type **(1)** of appliance, service number **(2)** and the appliance / serial number **(3)** as indicated on the model plate. The model plate is located on the left-hand inside wall.



Appliance Information

Record this information when the appliance is installed.

Type Designation: _____

Service Number: _____

Appliance / Serial Number: _____

Date of Purchase: _____

Where Purchased: _____

LIEBHERR WARRANTY PLAN

FULL TWO YEAR WARRANTY - For two years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any part of the product which proves to be defective in materials or workmanship.

FULL FIVE YEAR WARRANTY - For five years from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts and labor to repair or replace any components that prove to be defective in materials or workmanship in the sealed system. The "Sealed System" means only the compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing.

LIMITED 6TH THROUGH 12TH YEAR WARRANTY - From the 6th through 12th year from the date of original purchase, your Liebherr warranty covers all parts that prove to be defective in materials or workmanship in the Sealed System (parts only).

TERMS APPLICABLE TO EACH WARRANTY

All service provided by Liebherr under the warranty must be performed by authorized Liebherr service representatives, unless otherwise specified by Liebherr. Service will be provided in the home during normal business hours. This warranty applies only to products installed for normal residential use. Details regarding a non-residential warranty are available on request.

The warranty applies only to products installed in Canada and any one of the fifty states of the United States or the District of Columbia. This warranty does not cover any parts or labor to correct any defect caused by negligence, accident or improper use, maintenance, installation, service or repair, including but not limited to improper removal and reinstallation of the condensing unit.

THE WARRANTIES DESCRIBED ABOVE ARE MADE EXPRESSLY IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND OF ANY OTHER OBLIGATION OR LIABILITY ON THE PART OF LIEBHERR. IN NO EVENT SHALL LIEBHERR BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE BREACH OF THESE WARRANTIES OR ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY.

Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from State to State.

To receive parts and/or service and the name of the Liebherr authorized service representative nearest you, contact your Liebherr dealer or distributor or contact the Liebherr designated national service provider:

in the US: Liebherr@adcoservice.com, or call 1-866-LIEBHERR or 1-866-543-2437
in Canada: www.euro-parts.ca, or call 1-888-LIEBHERR, 1-888-543-2437.

TABLE DES MATIÈRES

Conservez ces instructions d'utilisation en lieu sûr et confiez-les au propriétaire suivant, le cas échéant.

Sommaire	Page
Sécurité	17
Évacuation de votre ancien appareil	17
La sécurité et l'électricité	17
Consigne importante de sécurité	18
Contraintes de sécurité.....	18
Consignes de sécurité et avertissements	19
Mise au rebut du carton.....	19
Caractéristiques	20
Description de l'appareil et de ses aménagements.....	20
Dimensions d'encastrement.....	21
Installation	21
Inversion des charnières de porte.....	21
Encastrement dans l'élément de cuisine	21
Mode d'emploi.....	22
Éléments de commande et de contrôle	22
Mise en marche et arrêt de l'appareil.....	22
Réglage de la température.....	22
Interrupteur ventilationn	23
Alarme sonore	23
Éclairage intérieur.....	23
Mode configuration	24-25
Compartiment de l'armoire à vin réfrigérante	26
Équipement.....	26
Conservation des vins	26
Dégivrage/nettoyage	27
Dégivrage.....	27
Nettoyage	27
Dépannage.....	28
Service clientèle.....	28
Informations au sujet de l'appareil.....	28
Garantie.....	29

IMPORTANT

Tous les types et modèles sont sujets à des améliorations permanentes. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à la conception, à l'équipement et à la technologie.

Veillez lire et suivre ces instructions

Ce manuel d'instructions contient des avertissements et des précautions. Ces informations sont importantes afin de garantir une installation et un fonctionnement sûrs et efficaces.

Toujours lire et respecter les avertissements et les précautions !xxx

DANGER

Indique un danger qui provoquera des blessures graves, voire la mort, si les précautions ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT

Un avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION

Une précaution indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures modérées ou mineures.

IMPORTANT

Ceci souligne l'information spécialement pertinente à une installation et un fonctionnement sans problème.

Assurez-vous que la tension apportée est la même que celle tolérée par l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrochocs ou de blessures corporelles, les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et toutes les normes applicables, y compris la construction pare-feu.

Évacuation de votre ancien appareil

DANGER

Un enfant risque d'être enfermé. Avant de se débarrasser de l'ancien réfrigérateur ou congélateur :

- S'assurer de respecter les règlements locaux en matière d'élimination des appareils électroménagers. Les appareils électroménagers mis au rebut peuvent être dangereux.
- Enlever la ou les porte(s).
- Laisser les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper à l'intérieur.
- Couper le câble d'alimentation de l'appareil mis au rebut. Le jeter séparément de l'appareil.

En respectant toutes ces instructions, les risques de blessures, surtout pour les enfants qui jouent, sont diminués.

Contactez l'agence de collecte des ordures de votre région pour obtenir de plus amples renseignements.

La sécurité et l'électricité

Branchez cet appareil à un circuit 110-120 V CA, 15 amp., contrôlé par un disjoncteur ou fusible. Cet appareil doit posséder son propre circuit de mise à la terre distinct. N'utiliser pas de rallonge.

Le cordon d'alimentation est doté d'une fiche à trois broches polarisée (avec mise à la terre) pour vous protéger contre les risques d'électrocution éventuels. Pour une protection durable :

- Ne pas modifier la fiche en ôtant la broche ronde de mise à la terre.
- Ne pas utiliser un adaptateur à 2 broches. Si la prise murale est du type à deux broches, demander à un électricien qualifié de la remplacer par une prise à trois broches conforme aux normes électriques en vigueur.
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation effiloché ou abîmé.

SÉCURITÉ

Consignes importante de sécurité

Suivez les précautions et les avertissements de ce manuel d'utilisation, notamment :

- Pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil, il est recommandé de s'y prendre à deux pour le déballer et le mettre en place.
- Si l'appareil subit des dommages en cours de transport, contactez immédiatement le fournisseur avant même de brancher l'appareil.
- Pour garantir un fonctionnement sûr, respectez scrupuleusement les instructions d'installation et de branchement.
- En cas de panne, débranchez l'appareil. Sortez la fiche de la prise, ou bien coupez ou désactivez l'alimentation.
- Saisissez le câble par sa fiche lorsque vous débranchez l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
- Toute réparation et tout travail effectué sur l'appareil doit être confié au service clientèle. Tout travail non autorisé risque de mettre l'utilisateur en danger. Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.
- Ne conservez pas de matières explosives ni de produits en bombe à gaz propulseur inflammable (butane, propane, pentane, etc.) dans votre appareil. Les composants électriques risquent d'enflammer le gaz qui fuit. Pour identifier ce type de bombes aérosols, lisez leur contenu imprimé ou cherchez-y le symbole d'une flamme.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.
- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veuillez débrancher le cordon d'alimentation ou couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage à l'appareil, n'utilisez aucune machine de nettoyage à la vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de fumées explosives.
- En cas de panne de courant, réduisez au minimum l'ouverture de la porte.
- Pour éviter d'abîmer l'appareil, laissez-le reposer pendant 1/2 heure à une heure avant de rétablir l'électricité. Cela permettra au produit réfrigérant et au lubrifiant du système d'atteindre l'équilibre.

Contraintes de sécurité

L'appareil est conçu pour refroidir et entreposer le vin et les boissons. Il est conçu afin de fonctionner en tant qu'appareil ménager.

L'appareil est réglé pour fonctionner dans des limites de température ambiante spécifiques en fonction du climat. Ces limites de température ne doivent pas être dépassées. La classification appropriée de votre appareil en fonction du climat est indiquée sur la plaque du modèle.

Les explications sont les suivantes :

Classification en fonction du climat	Valeurs nominales définies pour les températures ambiantes suivantes
SN	50 à 90°F (10 à 32°C)
N	61 à 90°F (16 à 32°C)
ST	61 à 100°F (16 à 38°C)
SN-ST	50 à 100°F (10 à 38°C)
SN-T	50 à 109°F (10 à 43°C)
T	61 à 109°F (16 à 43°C)

- Le circuit de réfrigération a été testé pour les fuites.
- L'appareil respecte les règlements de sécurité courants UL250 et CSA C22.2 #63.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil avant de le mettre en service. Voir **Nettoyage**. Laissez fonctionner l'appareil pendant plusieurs heures avant de le remplir.



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas grimper, s'asseoir ou se mettre debout sur les étagères ou la porte. Ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

Consignes de sécurité et avertissements

Évitez d'installer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons du soleil, près d'un four, d'une cuisinière, d'un chauffage ou de tout autre appareil chauffant. Ne posez aucun appareil générateur de chaleur (four à micro-ondes, grille-pain, etc.) sur votre appareil.

L'appareil doit être protégé des conditions climatiques. N'obstruez pas les grilles de ventilation. Veillez à une bonne ventilation de l'appareil.

Dès que l'appareil est déballé :

- Examinez l'appareil et l'emballage pour repérer les dommages qui auraient pu être causés au cours du transport. Contactez immédiatement le transporteur si vous suspectez quelques dommages que ce soit.
- Notez le type (numéro de modèle), le numéro de service, le numéro de série, la date et le lieu d'achat dans les espaces prévus à cet effet au dos de ce manuel.

Mise au rebut du carton

L'emballage est destiné à protéger l'appareil et les composants individuels pendant le transport ; il est fabriqué à partir de matériaux recyclés.

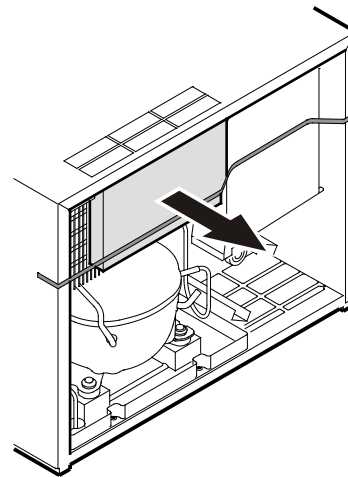
- Carton ondulé/carton
- Polystyrène moulé (polystyrène expansé sans CFC)
- Sacs et feuilles en polythène
- Sangles en polypropylène



AVERTISSEMENT

Tenez l'emballage à l'écart des enfants. Les feuilles et les sacs de polythène peuvent provoquer une suffocation !

- Déposez les emballages au centre de recyclage le plus près de chez vous.



IMPORTANT!

Oter toutes les sécurités de transport.

CARACTÉRISTIQUES

Description de l'appareil et de ses aménagements - Figure 1

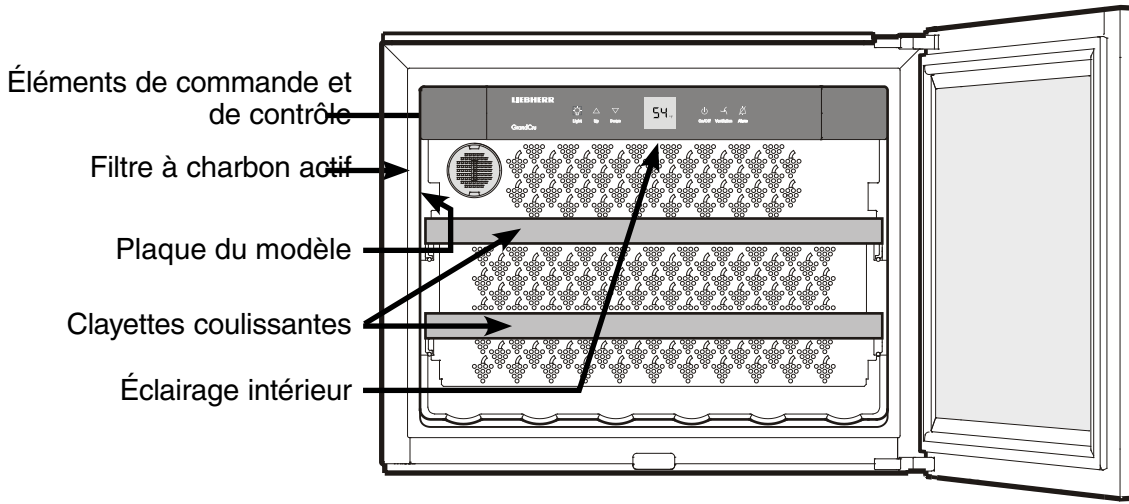


Figure 1

Dimensions d'encastrement - Figure 2

La zone de ventilation au-dessus de l'élément doit être de 31 pouces carrés au minimum (200 cm²).

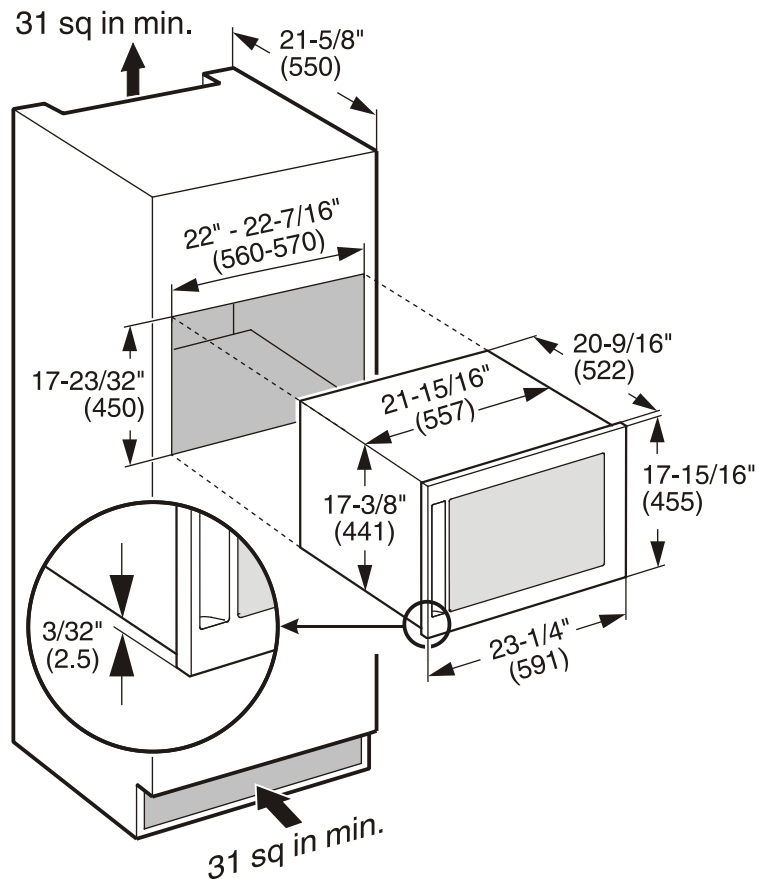


Figure 2

Inversion des charnières de porte - Figure 3-5

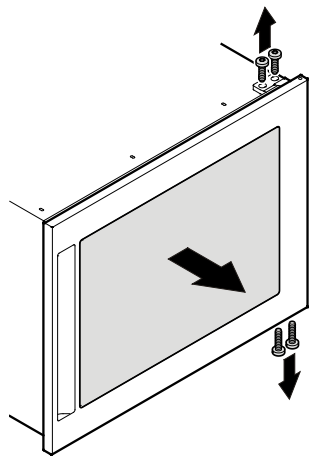


Figure 3

1. Démontez la porte.

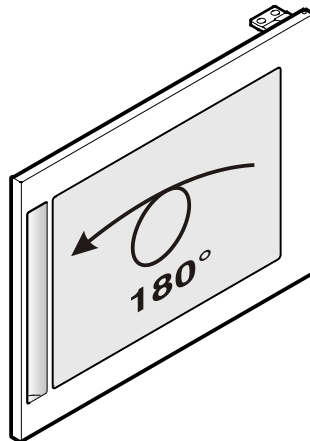


Figure 4

2. Tourner la porte de 180°.

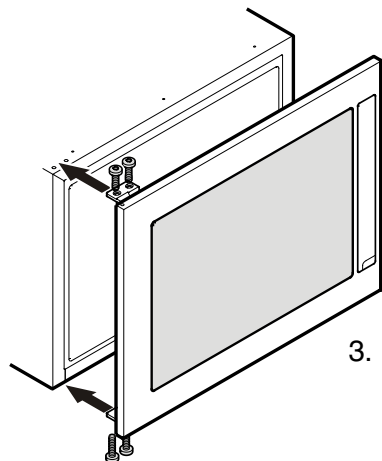


Figure 5

3. Remonter la porte.

Encastrement dans l'élément de cuisine - Figure 6-9

1. Visser fermement l'équerre de butée dans la niche.
2. Brancher l'appareil.

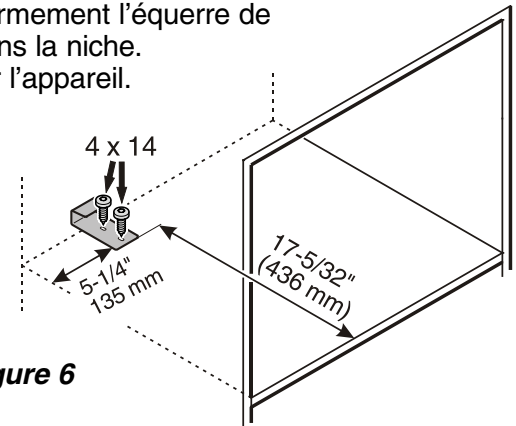


Figure 6

3. Avant l'encastrement dans l'élément de cuisine, visser le profilé d'encastrement à l'aide des vis M4 x 8 sur l'appareil.



Figure 7

4. Introduire l'appareil dans la niche jusqu'à ce que l'écart entre le corps du meuble et la face avant de la porte soit de 13/16".

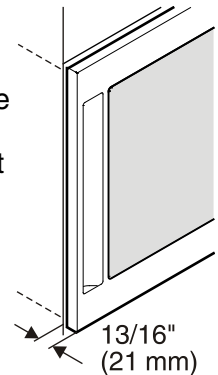


Figure 8

5. Puis fixer l'appareil à l'aide de vis à panneaux de particules 3.5 x 17 à travers l'équerre supérieure.

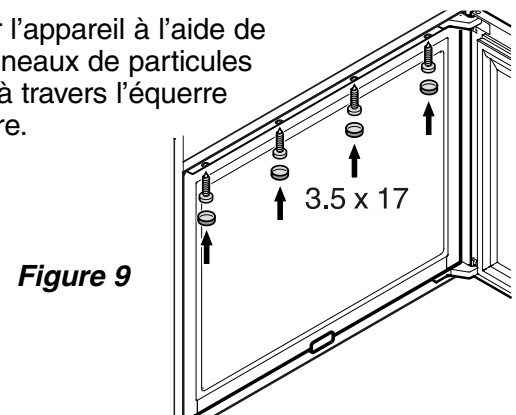


Figure 9

MODE D'EMPLOI

Éléments de commande et de contrôle - Figure 10

Le bandeau de commande électronique dispose de la nouvelle « **Technologie de touche capacitive** ». Chaque fonction peut être activée d'une simple pression du doigt sur les icônes de commande.

Le point de contact précis se trouve entre le symbole et l'inscription.

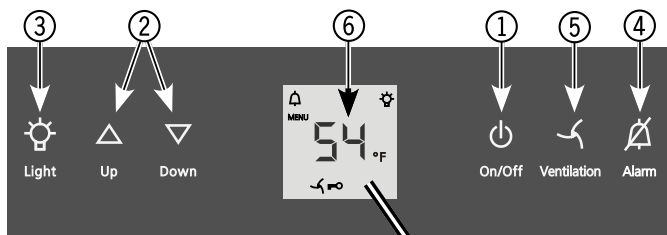
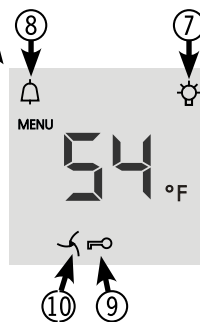


Figure 10

- ① Appareil MARCHÉ/ARRÊT
- ② Touches de réglage de la température
- ③ Éclairage intérieur MARCHÉ/ARRÊT
- ④ Alarme désactivée
- ⑤ Ventilateur MARCHÉ/ARRÊT
- ⑥ Affichage de la température
- ⑦ Symbole Éclairage intérieur allumé
- ⑧ Symbole Alarme
- ⑨ Symbole Sécurité enfants activée
- ⑩ Symbole Ventilateur allumé



Mise en marche et arrêt de l'appareil - Figure 11

Nettoyez l'appareil avant de le mettre en service. Voir **Nettoyage**. Branchez l'appareil sur l'alimentation secteur - l'appareil est mis sous tension.

Pour allumer l'appareil : appuyer sur la touche **On/Off** pour que l'affichage de température s'allume/clignote.

Pour éteindre l'appareil : appuyer pendant env. 3 secondes sur la touche **On/Off** pour que l'affichage de température s'éteigne.

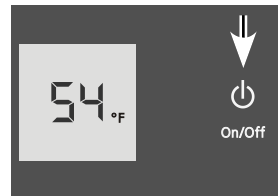


Figure 11

Réglage de la température - Figure 12

Abaisser la température : appuyer sur la touche **Down**.

Elever la température : appuyer sur la touche **Up**.

- Lors du réglage de la température, la valeur de réglage clignote à l'affichage.
- Par de brèves pressions répétées sur la touche, le réglage change par paliers de 1°F.
- Environ 5 secondes après toute dernière pression sur une touche, l'électronique de l'appareil passe automatiquement à l'affichage de la température instantanée.

La température peut être réglée sur une plage allant de 41°F à 68°F.

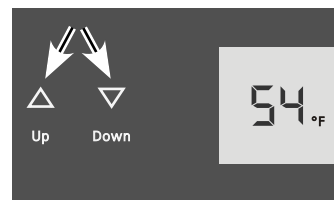




Figure 12

Interrupteur ventilation - Figure 13

Allumer le ventilateur améliore la température à l'intérieur de l'appareil avoisinant celle d'une cave à vin. Une plus grande hygrométrie évite que les bouchons ne se dessèchent.

Mise en marche : appuyer sur la touche **Ventilation**. Le symbole  s'allume.

Arrêt : appuyer une nouvelle fois sur la touche **Ventilation**. Le symbole  s'éteint.

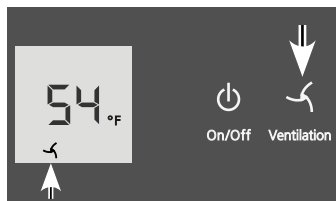



Figure 13

Alarme sonore - Figure 14

L'alarme sonore vous aide à préserver vos vins de tout excès ou défaut de température.

Cette alarme retentit toujours si la porte est restée ouverte plus de 180 s.

Elle retentit lorsque la température à l'intérieur de l'appareil est trop basse ou trop élevée. L'affichage de la température clignotera simultanément. Le symbole  s'allume.

L'alarme sonore s'éteint en appuyant sur la touche **Alarm**.

L'affichage de la température clignotera tant que l'incident détecté par l'alarme ne sera pas éliminé.

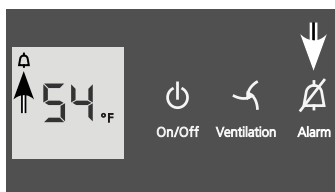




Figure 14

Éclairage intérieur - Figure 15

L'éclairage intérieur s'allume automatiquement avec une luminosité maximale lorsque la porte est ouverte.

Lorsque la porte est fermée, l'éclairage intérieur s'éteint ou si la fonction éclairage est activée, l'intensité diminue jusqu'à ce que l'intensité pré-réglée soit atteinte.

Pour allumer l'éclairage intérieur : appuyer sur la touche **Light**. Le symbole  apparaît sur l'écran de température.

Pour éteindre l'éclairage intérieur : appuyer sur la touche **Light**. Le symbole  disparaît de l'écran.

Réglage de la luminosité de l'éclairage intérieur

Maintenir la touche **Light** enfoncée et appuyer à la fois sur l'une des touches de réglage de la température afin d'obtenir un éclairage plus ou moins lumineux.

Down = moins lumineux, **Up** = plus lumineux

AVERTISSEMENT

L'éclairage intérieur émet un rayonnement laser de catégorie 1M. Ne regardez pas la lumière directement ou par l'intermédiaire d'un instrument optique lorsque le diffuseur est retiré sous peine de vous exposer à des lésions oculaires graves.

AVERTISSEMENT

L'éclairage intérieur ne doit être remplacé que par le Service Après Vente ou par un spécialiste formé ! N'essayez pas de changer l'éclairage défectueux vous-même !

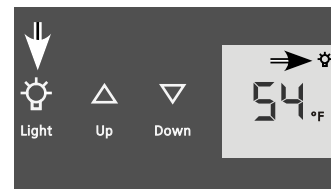


Figure 15

MODE D'EMPLOI

Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez activer les fonctions suivantes :

☐ = Mode du Sabbat

h = Luminosité de l'affichage

□ = Mode affichage de température

☒ = Sécurité enfants

Comment activer le mode Configuration

- Appuyer sur la touche **Ventilation** pendant environ cinq secondes.
- Après 5 secondes, ☐ clignote sur l'écran.

À présent, l'appareil est en mode Configuration.

Vous pouvez sélectionner les fonctions du mode Configuration en appuyant sur les touches **Up/Down**.

Remarque

En mode Configuration, l'affichage clignote en continu.

Sortir du mode Configuration :

- Appuyer sur touche **On/Off**. L'appareil repasse en mode normal de fonctionnement.

☐ = Mode du Sabbat

Cette caractéristique tient compte des exigences religieuses lors du Sabbat et des Fêtes. Lorsque le Mode du Sabbat est activé, certaines fonctions des commandes électroniques sont mises en arrêt.

La porte peut être ouverte et fermée en tout temps.

- L'éclairage reste éteint.
- Le ventilateur de refroidissement reste comme il se trouve : s'il est en marche, il reste en marche, et s'il est en arrêt, il reste en arrêt.
- Il n'y a pas d'alarme de porte.
- Il n'y a pas d'alarme de température.
- L'appareil va revenir en Mode du Sabbat suite à une panne d'électricité.

Comment activer le mode du Sabbat

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.

- L'affichage indique ☐.

- Appuyer sur la touche **Ventilation**.

- L'affichage indique → 

- Appuyer de nouveau sur la touche Ventilation.

- L'affichage indique → 

- Le mode du Sabbat est activé.

- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Comment désactiver le mode du Sabbat

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.

- L'affichage indique ☐.

- Appuyer sur la touche **Ventilation**.

- L'affichage indique → 

- Appuyer de nouveau sur la touche **Ventilation**.


- Le symbole ☐ s'éteint,

le mode du Sabbat est désactivé.

- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

h = Luminosité de l'affichage

Réglage de la luminosité de l'affichage

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que h s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Ventilation**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer sur les touches **Up/Down** pour procéder à la sélection
h 0 = luminosité minimale ou
h 5 = luminosité maximale.
- Appuyer sur la touche **Ventilation** pour choisir la valeur désirée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.


□ = Mode affichage de température

Vous pouvez sélectionner l'**unité de température** affichée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

Remarque

Le réglage en usine est en degrés Fahrenheit.

Comment changer l'affichage de température en degrés Celsius

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que □ s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Ventilation**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Ventilation**.
 - La température s'affiche maintenant en degrés Celsius.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.



Remarque

Pour revenir à l'affichage de température en degrés Fahrenheit, suivre les étapes ci-dessus.



⊞ = Sécurité enfants

La sécurité enfants sert à éviter que l'appareil ne soit arrêté par inadvertance.

Comment activer la sécurité enfants

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que ⊞ s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Ventilation**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Ventilation**.
 - La DEL  s'allume et la sécurité enfants est activée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

Comment désactiver la sécurité enfants

- Activer le mode Configuration en appuyant sur la touche **Ventilation** pendant 5 secondes.
- Appuyer sur la touche **Down** jusqu'à ce que ⊞ s'affiche sur l'écran de température.
- Appuyer sur la touche **Ventilation**.
 - L'affichage indique 
- Appuyer de nouveau sur la touche **Ventilation**.
 - La DEL  s'éteint. La sécurité enfants est désactivée.
- Sortir du mode Configuration en appuyant sur la touche **On/Off**.

COMPARTIMENT DE L'ARMOIRE À VIN RÉFRIGÉRANTE

Équipement - Figure 16

Clayettes coulissantes

La clayette coulissante permet un retrait aisé des bouteilles de vin.

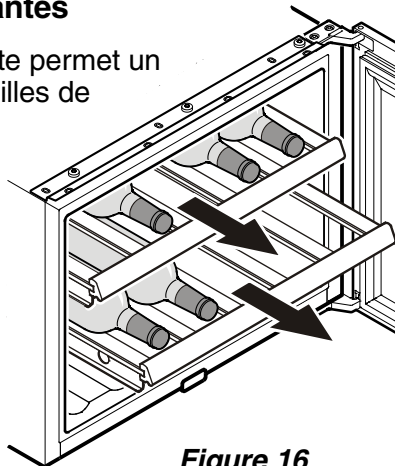


Figure 16

Échange d'air avec filtre à charbon actif - Figure 17

La manière dont les vins continuent à vieillir dépend des conditions ambiantes. La qualité de l'air est par conséquent décisive à la préservation du vin. Votre appareil Liebherr est équipé d'un filtre à charbon actif dans la paroi arrière intérieure.

Nous vous recommandons de remplacer les filtres au moins une fois par an. Procurez-vous des filtres supplémentaires chez votre revendeur ou distributeur Liebherr.

Retrait du filtre : tenez le filtre par sa poignée. Tournez-le de 90° à gauche ou à droite et retirez-le.

Réinstallation du filtre : insérez avec la poignée à la verticale. Tournez-le de 90° à gauche ou à droite jusqu'à ce qu'un déclic indique son bon enclenchement.

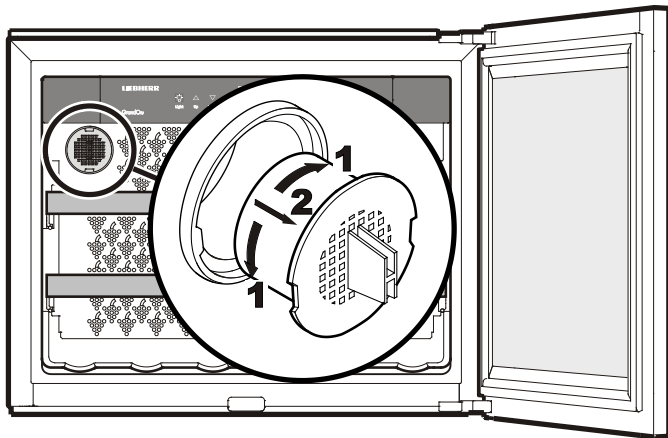


Figure 17

Conservation des vins

Pour les conserver à long terme, il est recommandé de stocker les vins à une température comprise entre 50°F et 54°F.

Cette température, équivalente à celle d'une cave à vins, réunit les conditions optimales nécessaires à la maturation du vin.

Les températures de dégustation recommandées pour les différents vins sont les suivantes :

Vin rouge de 57°F à 64°F

Rosé de 50°F à 54°F

Vin blanc de 46°F à 54°F

Clairette, prosecco de 45°F à 48°F

Champagne de 41°F à 45°F

Schéma de stockage - Figure 18

(pour des bouteilles de Bordeaux 0,75 l)

Au total: 18 bouteilles

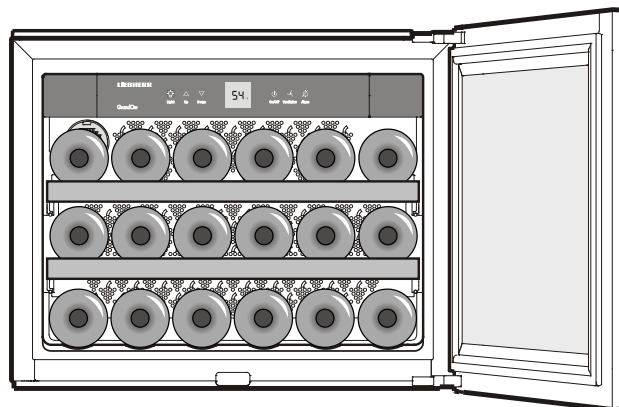


Figure 18

Les grandes bouteilles de vin peuvent également être posées en travers dans l'appareil (Figure 19).

Pour que les bouteilles restent bien stables, enclencher les plaques de retenue sur la barre centrale de la clayette en bois.

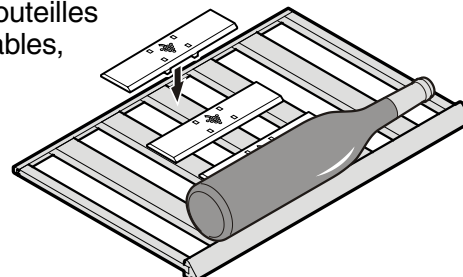


Figure 19

Dégivrage

Le compartiment de l'armoire à vin réfrigérante est à dégivrage automatique. L'eau de dégivrage qui se forme sur la paroi arrière est évacuée et recueillie dans un bac au dos de l'appareil, d'où elle s'évapore ensuite sous l'effet de la chaleur dissipée par le compresseur.

Nettoyage



AVERTISSEMENT



- Pour éviter toute blessure éventuelle due à une électrocution, veillez à débrancher le cordon d'alimentation ou à couper le disjoncteur avant de nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter toute blessure ou d'abîmer l'appareil, n'utilisez pas d'appareils de nettoyage à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil, à l'exception des clayettes en bois, avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit à vaisselle.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter un court circuit lors du nettoyage de l'appareil, assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans les composants électriques. N'utilisez pas une éponge ou un chiffon trop humide.

N'utilisez pas d'éponges abrasives ou de tampons métalliques à récurer. **N'utilisez pas** de nettoyeurs concentrés. **N'utilisez jamais** de nettoyeurs abrasifs ou acides, de solvants chimiques ou de nettoyeurs à vapeur.

- Utilisez pour nettoyer les parois latérales et la surface des portes uniquement un chiffon propre et doux, légèrement humecté si besoin (eau + produit à vaisselle). On peut utiliser facultativement un chiffon en microfibres.
- Utilisez un produit nettoyant pour vitres pour nettoyer les surfaces vitrées.
- Essuyez bien tous les composants avec un chiffon.
- **N'endommagez et ne retirez pas** la plaque du modèle à l'intérieur de l'appareil. Elle est très importante en cas de réparations.

IMPORTANTE

Selon le type de colle utilisée pour les étiquettes, il peut y avoir une légère formation de moisissure sur les bouteilles et les étiquettes. Le remède en pareil cas consiste à éliminer soigneusement tous les restes de colle se trouvant sur les bouteilles.

DÉPANNAGE

Votre appareil est conçu et fabriqué pour durer et fonctionner de manière fiable.

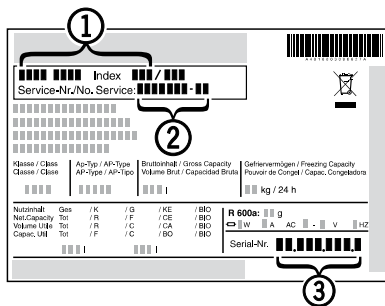
Si un problème survient en cours d'utilisation, vérifiez s'il est dû à une erreur d'utilisation. Il est important de noter que même pendant la période de garantie, certains coûts de réparation peuvent être imputés au propriétaire.

Vous serez peut-être en mesure de remédier aux pannes suivantes en vérifiant vous-même les causes possibles.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas, l'affichage est éteint	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil a-t-il été correctement mis en marche ? - La fiche du cordon d'alimentation est-elle correctement enfichée ? - Le disjoncteur ou le fusible est-il en bon état de fonctionnement ?
L'éclairage intérieur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil est-il en marche ? - L'éclairage intérieur est-il allumé ? - L'éclairage intérieur est défectueux. Contactez le marchand ou représentant Liebherr le plus près de chez vous.
Le moteur semble fonctionner trop longtemps	<ul style="list-style-type: none"> - La température ambiante est-elle trop élevée ? Voir Contraintes de sécurité. - L'appareil a-t-il été ouvert trop souvent ou est-il resté ouvert trop longtemps ? - Les exigences relatives à la ventilation sont-elles respectées ?
La température n'est pas assez basse	<ul style="list-style-type: none"> - Le réglage de la température est-il correct ? Voir Réglage de la température. - Le thermomètre installé séparément indique-t-il la température correcte ? - La ventilation de l'appareil fonctionne-t-elle correctement ? - L'appareil est-il installé à proximité d'une source de chaleur ?
<i>FB</i> apparaît sur l'écran de température	L'appareil présente une erreur. Contactez le représentant du service clientèle le plus près de chez vous, lui indiquer le type, le numéro de service et le numéro de l'appareil/série.

Service clientèle

Si aucune des causes possibles ci-dessus ne s'applique et que vous ne pouvez pas rectifier vous-même le problème, rejoignez le représentant du service clientèle le plus proche. Indiquez le type **(1)** d'appareil, le numéro de service **(2)** et le numéro d'appareil/série **(3)**, indiqué sur la plaque du modèle. La plaque du modèle se situe sur la paroi intérieure gauche.



Informations sur l'appareil

Notez ces informations au moment de l'installation de l'appareil.

Désignation du type : _____

Numéro de service : _____

Numéro de l'appareil/série : _____

Date d'achat : _____

Lieu d'achat : _____

GARANTIE LIEBHERR

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS - Pendant deux ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre.

GARANTIE COMPLÈTE DE CINQ ANS - Pendant cinq ans à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces et main-d'oeuvre pour réparer ou remplacer toute pièce du produit qui s'avère défectueuse, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre du système scellé. Le « système scellé » est uniquement constitué du compresseur, du condenseur, de l'évaporateur, du déshydrateur et de tous les tubes de branchement.

GARANTIE LIMITÉE DE LA 6ÈME À LA 12ÈME ANNÉE - De la 6^{ème} à la 12^{ème} année à partir de la date originale de l'achat, votre garantie Liebherr couvre toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses, relativement aux matériaux ou à la main-d'oeuvre, dans le système scellé (pièces seulement).

CONDITIONS APPLICABLES À CHAQUE GARANTIE

Tous les services fournis par Liebherr dans le cadre de cette garantie doivent être exécutés par les représentants de services autorisés par Liebherr, à moins d'être autrement spécifié par Liebherr. Le service sera rendu sur place pendant les heures d'affaires normales. Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés pour un usage privé normal. Les détails relatifs à la garantie non-privée sont disponibles sur demande.

La garantie s'applique uniquement aux produits installés dans n'importe lequel des cinquante états des États-Unis ou dans le District de Columbia et au Canada. Cette garantie ne couvre ni les pièces ni la main-d'oeuvre nécessaires à la correction d'une défaillance causée par la négligence, un accident ou une mauvaise utilisation, entretien, installation, service ou réparation, incluant, mais sans être limité à, un retrait et une réinstallation incorrects du groupe compresseur-condenseur.

LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES TIENNENT EXPRESSÉMENT LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LIEBHERR. LIEBHERR NE PEUT ÊTRE EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS SPÉCIAUX, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CES GARANTIES OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE, IMPLICITE OU LÉGALE.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ; les limitations ci-dessus peuvent par conséquent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour recevoir des pièces et/ou des services ainsi que le nom du représentant de service Liebherr autorisé le plus près de chez vous, contactez le concessionnaire ou le distributeur Liebherr ou contactez le fournisseur national de service Liebherr

Aux États-Unis : à l'adresse Liebherr@adcoservice.com ou composez le 1-866-LIEBHERR (866-543-2437).
Au Canada : www.euro-parts.ca ou composez le 1-888-LIEBHERR (1-888-543-2437).

ÍNDICE

Le conviene conservar el presente manual de instrucciones para poder pasarlo a un posible usuario posterior, siempre que se diera el caso.

Índice	Página
Seguridad.....	31
Eliminación del aparato viejo.....	31
Seguridad eléctrica.....	31
Información importante sobre la seguridad.....	32
Reglamentaciones de seguridad.....	32
Advertencias generales y concernientes a la seguridad.....	33
Eliminación del embalaje.....	33
Dotación.....	34
Descripción y dotación del aparato.....	34
Medidas de empotramiento.....	34
Instalación.....	35
Inversión de las bisagras de puerta.....	35
Montaje en el armario de cocina.....	35
Funcionamiento.....	36
Elementos de mando y control.....	36
Encendido y apagado del aparato.....	36
Ajuste de temperatura.....	36
Interruptor ventilador.....	37
Avisador acústico.....	37
Iluminación interior.....	37
Modo de configuración.....	38-39
Compartimiento del frigorífico para vinos.....	40
Elementos de dotación.....	40
Almacenamiento del vino.....	40
Desescarche y limpieza.....	41
Desescarche.....	41
Limpieza.....	41
¿Anomalías - Problemas?.....	42
Servicio a clientes.....	42
Información sobre el aparato.....	42
Garantía.....	43

IMPORTANTE

Todos los tipos y modelos están sujetos a mejoras continuas. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones en la forma, el equipamiento y la tecnología.

Por favor lea y siga estas instrucciones

Estas instrucciones contienen indicaciones de Advertencia y Precaución. Esta información es importante para una instalación y operación eficientes.

¡Siempre debe leer y seguir todas las indicaciones de Advertencia y Precaución!

PELIGRO

Indica un riesgo que originará lesiones graves o la muerte si no se siguen las prescripciones de seguridad.

ADVERTENCIA

Indica un riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.

PRECAUCIÓN

Señala una situación en la cual pueden producirse lesiones menores o moderadas si no se siguen las instrucciones.

IMPORTANTE

Aquí se destaca la información que es especialmente relevante para una instalación y operación sin problemas.

Asegúrese de que la tensión de red sea la misma que el valor nominal del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, o lesiones personales, la tarea de instalación y el cableado eléctrico debe llevarlo a cabo un electricista cualificado de acuerdo con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo la construcción con protección contra incendios.

Eliminación del aparato viejo

PELIGRO

Riesgo de que los niños resulten atrapados. Antes de desechar su antiguo refrigerador o congelador:

- Asegúrese de seguir los requerimientos locales para la eliminación de los electrodomésticos. Los aparatos desechados pueden ser peligrosos.
- Quite las puertas.
- Deje las baldas y los estantes en su lugar de forma que los niños no puedan subirse al interior.
- Corte el cable de alimentación del aparato desechado. Elimínelo por separado del aparato.

Siguiendo estas instrucciones se reduce la posibilidad de causar heridas personales, especialmente a niños que estén jugando.

Para más información, póngase en contacto con la oficina de recogida de trastos en su zona.

Seguridad eléctrica

Conecte este aparato a un circuito de 110-120 V c.a. apto para 15 amperios y controlado por un disyuntor o un fusible. Este aparato debe tener su propio circuito separado con puesta a tierra. No utilice alargaderas.

El cable de alimentación está equipado con una clavija de tres bornes (con toma de tierra) para protegerle contra el posible peligro de electrocución. Para mantener esta protección:

- No modifique la clavija eliminando el borne redondo de puesta a tierra.
- No use un adaptador de dos bornes. Si tiene una toma de corriente de dos bornes en la pared, póngase en contacto con un electricista cualificado y haga que se lo cambien por una base de tres bornes de acuerdo con los reglamentos y las ordenanzas locales.
- No use un cable de alimentación que esté raído o dañado.

SEGURIDAD

Información importante sobre la seguridad

Siga las precauciones y advertencias de seguridad de este manual de instrucciones, incluyendo las siguientes:

- A fin de evitar daños personales y materiales, el aparato deberá transportarse sin quitar el empaque y deberán colocarlo dos personas.
- En el caso de detectar daños en un aparato, deberá consultarse inmediatamente con el distribuidor antes de proceder a su conexión.
- Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, proceda a su montaje y conexión sólo de acuerdo con las respectivas indicaciones de estas "Instrucciones de manejo".
- En caso de anomalía, desconecte el aparato de la red eléctrica desenchufando el cable. Extraiga el enchufe, apague o desactive la fuente de alimentación.
- Al desconectar el aparato, use el enchufe. No tire del cable.
- Cualquier trabajo de reparación o mantenimiento deberá realizarlo exclusivamente el personal autorizado del servicio a clientes. De lo contrario podrían originarse riesgos considerables para el usuario. Si se cambia el cable de la fuente de alimentación pues debe hacerlo solamente el departamento de servicio a clientes.
- El aparato no sirve para almacenar materias explosivas o envases a presión con propulsores inflamables (como butano, propano, pentano o similares). Los componentes eléctricos podrían causar inflamación de las fugas de gas. Se pueden identificar estos aerosoles por el contenido impreso o un símbolo de llamas en la etiqueta.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.
- Para prevenir posibles lesiones debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para prevenir posibles lesiones o daños al aparato, no utilice aparatos de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- No haga funcionar el frigorífico para vinos en presencia de vapores explosivos.
- En caso de haber un corte de electricidad, procure no abrir la puerta.

- Para proteger el frigorífico para vinos de posibles daños, deje el aparato en reposo de 1/2 a 1 hora antes de ponerlo en marcha. Esto permite que el refrigerante y la lubricación del sistema lleguen a un equilibrio.

Reglamentaciones de seguridad

El aparato está diseñado para enfriar y guardar vino y bebidas. Se ha concebido para su utilización en los hogares.

El aparato está preparado para funcionar dentro de límites específicos de temperatura ambiente según su capacidad climática nominal. No deben superarse estos límites de temperatura. La capacidad climática nominal correspondiente a su aparato figura en la placa del modelo.

La explicación es la siguiente:

Capacidad climática nominal

Capacidad climática nominal	Temperaturas ambiente
SN	50°F a 90°F (10°C a 32°C)
N	61°F a 90°F (16°C a 32°C)
ST	61°F a 100°F (16°C a 38°C)
SN-ST	50°F a 100°F (10°C a 38°C)
SN-T	50°F a 109°F (10°C a 43°C)
T	61°F a 109°F (16°C a 43°C)

- La estanqueidad del circuito de frío ha sido sometida a prueba.
- El aparato cumple con las prescripciones de seguridad específicas y las directivas UL250 y CSA C22.2 #63.

Recomendamos limpiar el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**. Encienda el aparato varias horas antes de cargarlo.



ADVERTENCIA

No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben subirse, sentarse ni situarse en los estantes ni la puerta.
Hay riesgo que puede provocar lesiones graves o la muerte si no tienen en cuenta las prescripciones de seguridad.

Advertencias generales y concernientes a la seguridad

Hay que evitar la colocación del aparato al lado de una ventana, donde lo alcance directamente el calor solar, o junto el horno, el hogar, la calefacción u otras fuentes de calor. Encima del aparato no deberán colocarse los electrodomésticos que emiten calor (tostadores, hornos microondas y similares).

Mantenga el aparato fuera de la intemperie. No deberán obstruirse las aperturas de aireación, procurando que siempre exista una buena ventilación alrededor del aparato.

En cuanto haya desembalado el aparato:

- Examine el aparato y el embalaje por si han sufrido daños en el transporte. Póngase en contacto inmediatamente con el transportista si sospecha que hay algún daño.
- Anote el tipo (número del modelo), índice, número de serie, fecha de compra y lugar de compra en los espacios previstos en el dorso de este manual.

Eliminación del embalaje

El embalaje protector del aparato y de elementos sueltos se ha fabricado con materiales reciclables.

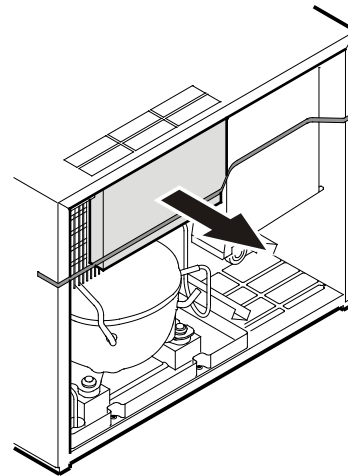
- Cartón corrugado/liso
- Piezas moldeadas de poliestireno (en forma de espuma, exento de CFC)
- Láminas y bolsas de polietileno
- Tiras de polipropileno



ADVERTENCIA

Los materiales de embalaje no son juguetes para los niños. ¡Existe el peligro de asfixia con láminas o bolsas de plástico!

- Por consiguiente deberá entregarse para reciclaje en un punto de recogida específica.



IMPORTANTE!

Retirar todos los seguros de transporte.

Descripción y dotación del aparato - Figura 1

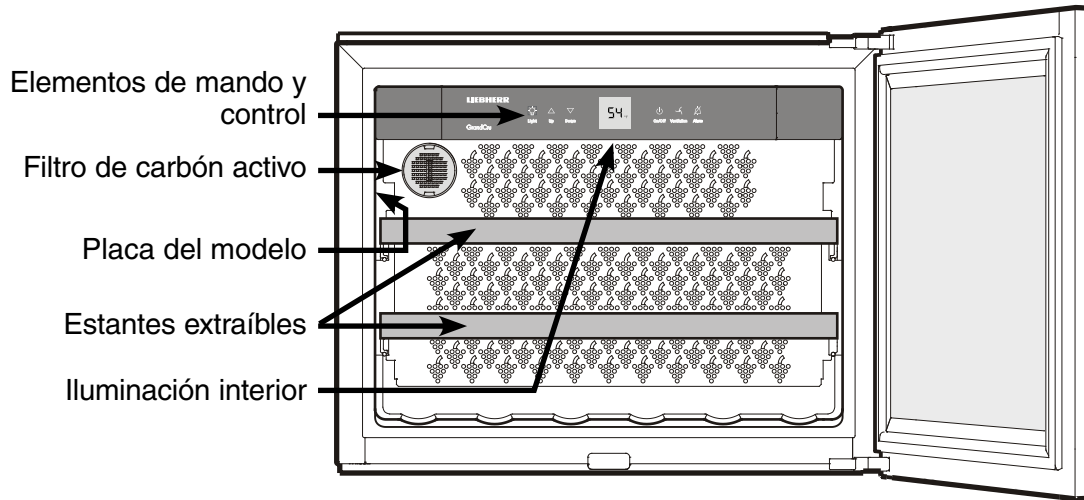


Figura 1

Medidas de empotramiento - Figura 2

La sección transversal debajo del techo de la habitación tiene que tener un mínimo de 31 in² (200 cm²).

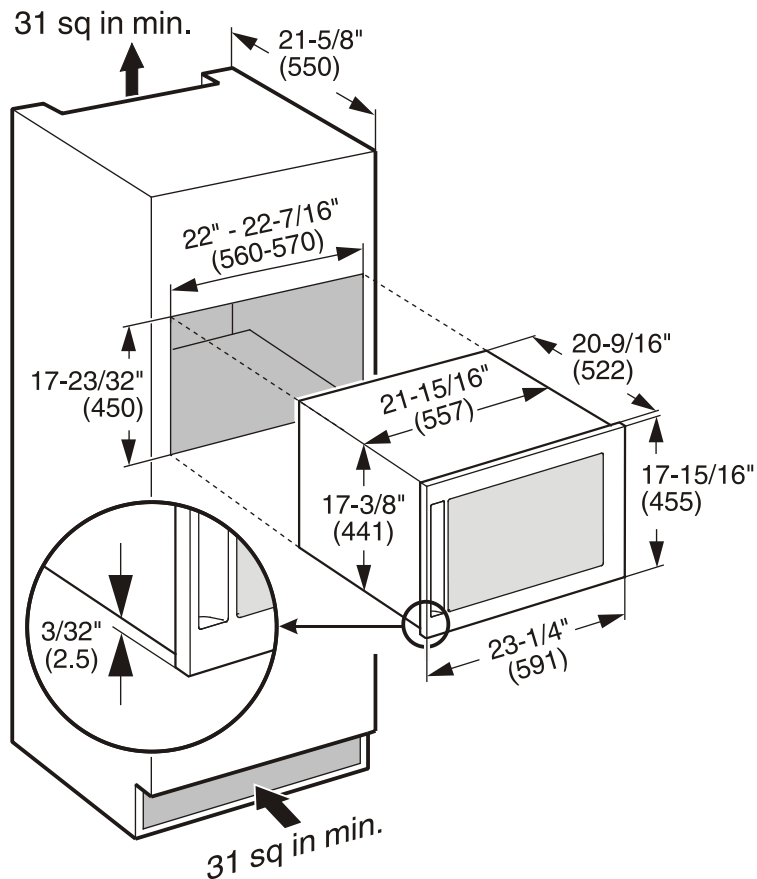


Figura 2

Inversión de las bisagras de puerta - Figura 3-5

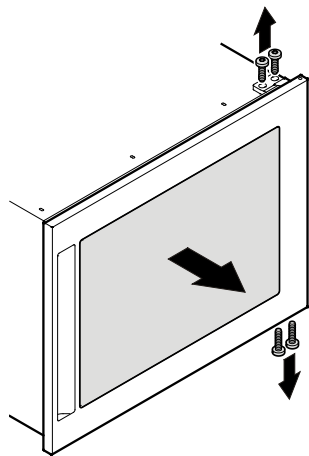


Figura 3

1. Desmonte la puerta.

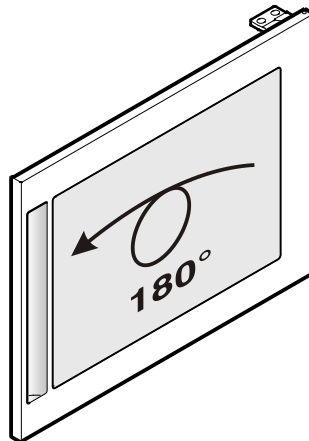


Figura 4

2. Gire la puerta en 180°.

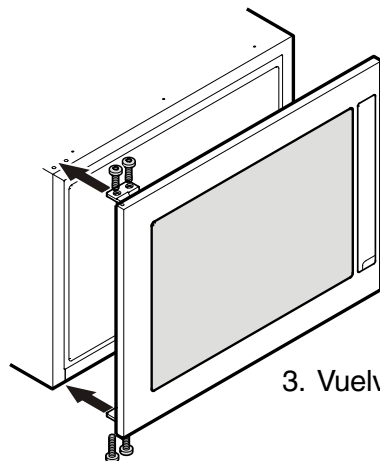


Figura 5

3. Vuelva a montar la puerta.

Montaje en el armario de cocina

- Figura 6-9

1. Atornille la escuadra con espaldón en el hueco.
2. Enchufe la clavija de red.

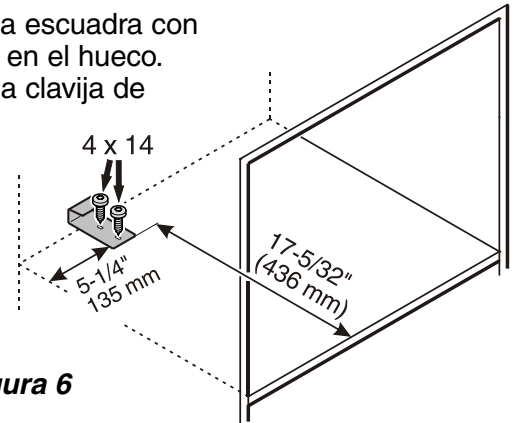


Figura 6

3. Antes del montaje en el armario de cocina, atornille la chapa de sujeción que se adjunta con los tornillos M4 x 8 sobre el aparato.

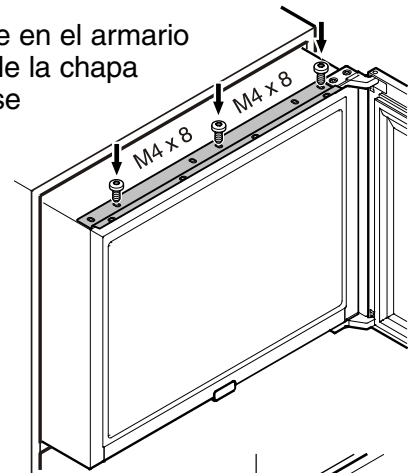


Figura 7

4. Introducir el aparato en el hueco hasta que la distancia entre el cuerpo del armario y la parte frontal de la puerta sea de 21 mm.

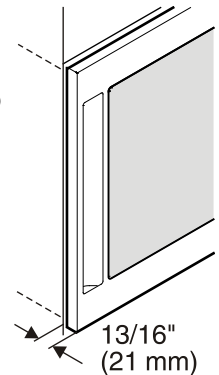


Figura 8

5. Posteriormente fije el aparato con los tornillos para madera aglomerada 3.5 x 17 a través de la escuadra superior.

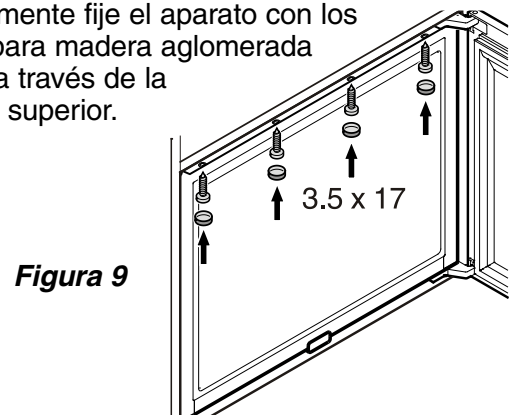


Figura 9

FUNCIONAMIENTO

Elementos de mando y control -

Figura 10

El panel de mandos electrónico tiene la nueva "Tecnología de contacto". Se puede activar cualquier función pulsando con un dedo los iconos de funcionamiento.

El punto exacto de contacto está entre el símbolo y el rótulo.

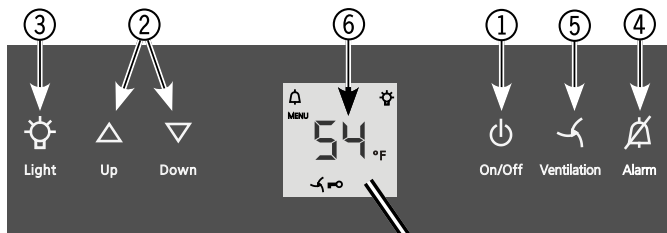
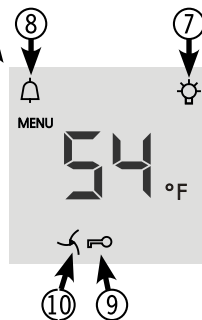


Figura 10

- ① CONEXIÓN/DESCONEXIÓN del aparato
- ② Teclas de ajuste de la temperatura
- ③ CONEXIÓN/DESCONEXIÓN de la iluminación interior
- ④ Apagar avisador acústico
- ⑤ CONEXIÓN/DESCONEXIÓN del ventilador
- ⑥ Indicación de temperatura
- ⑦ Símbolo de iluminación interior encendida
- ⑧ Símbolo de alarma
- ⑨ Símbolo de protección contra la manipulación por parte de niños activa
- ⑩ Símbolo de ventilador conectado



Encendido y apagado del aparato - Figura 11

Limpie el aparato antes de encenderlo por primera vez. Consulte el capítulo **Limpieza**. Conecte el aparato a la fuente de alimentación - se enciende el aparato.

Para encender el aparato: Pulse la tecla **On/Off**, de modo que la indicación de temperatura esté encendida/parpadeando.

Para apagar el aparato: Pulse la tecla **On/Off** por aprox. 3 segundos, de modo que la indicación de temperatura se apague.

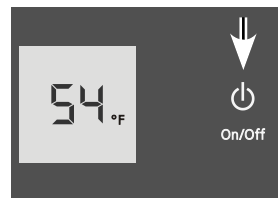


Figura 11

Ajuste de temperatura - Figura 12

Bajar la temperatura: Pulse la tecla **Down**.

Subir la temperatura: Pulse la tecla **Up**.

- Durante la selección de temperatura, el sistema indicará el valor de ajuste parpadeando.
- Con cada breve pulsación, el valor de ajuste irá cambiando en pasos de 1°F.
- Al cabo de unos 5 segundos después de haber pulsado la última tecla, el sistema electrónico cambia automáticamente y la indicación reflejará la temperatura real.

La temperatura podrá ajustarse entre 41°F y 68°F.

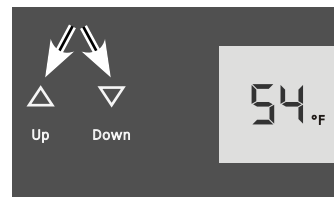



Figura 12

Interruptor ventilador - Figura 13

La conexión del ventilador mejora el clima interno del aparato asemejándolo al de una bodega. Mediante la incrementada humedad del aire se evita que se seque el tapón.

Conexión: Pulse la tecla **Ventilation**. El símbolo  se enciende.

Desconexión: Pulse otra vez la tecla **Ventilation**. El símbolo  se apaga.

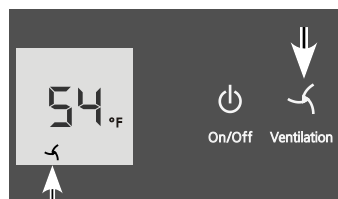



Figura 13

Avisador acústico - Figura 14

El avisador acústico le ayuda a proteger sus vinos frente a temperaturas inadmisibles.

Se disparará siempre, cuando la puerta permanezca abierta más de 180 seg.

Suena cuando en el espacio interior hace demasiado frío o demasiado caliente. La indicación de temperatura parpadea simultáneamente. El símbolo  se enciende.

La señal acústica se silencia pulsando la tecla **Alarm**.

La indicación de temperatura parpadeará hasta que se haya eliminado la situación de alarma.

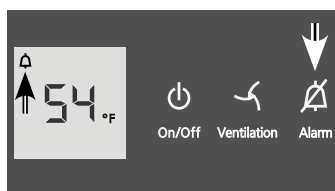




Figura 14

Iluminación interior - Figura 15

La iluminación interior se enciende siempre que la puerta se abre e ilumina con la máxima intensidad.

Cuando la puerta se cierra, la iluminación interior se apaga; si la función de iluminación está activada, se atenúa hasta el nivel fijado.

Para activar la iluminación interior: Pulse la tecla **Light**. El símbolo  se ilumina en la pantalla.

Para desactivar la iluminación interior: Pulse la tecla **Light**. El símbolo  de la pantalla se apaga.

Ajuste del brillo de la iluminación interior

Mantenga pulsada la tecla **Light** y simultáneamente regule la iluminación más clara o más oscura con las teclas de ajuste de temperatura.

Down = más oscura, Up = más clara

ADVERTENCIA

La iluminación interior emite radiación láser clase 1M. NO la mire directamente ni a través de instrumentos ópticos cuando se quite el difusor de luz. Puede dañarse seriamente la vista.

ADVERTENCIA

¡La iluminación interior sólo la podrá cambiar el servicio técnico o una persona especialmente formada! ¡No trate de cambiar la luz defectuosa usted mismo!

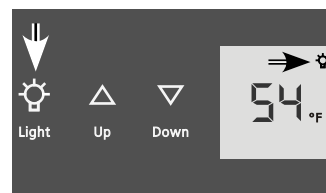


Figura 15

FUNCIONAMIENTO

Modo de configuración

En el Modo de configuración se pueden activar las funciones siguientes:

☰ = Modo del Sábado

☰ = Brillo de la pantalla

☰ = Modo de indicación de temperatura

☰ = Protección contra la manipulación por parte de niños

Cómo activar el Modo de configuración

- Pulse la tecla **Ventilation** durante aproximadamente cinco segundos.
- Después de 5 segundos, ☰ va a parpadear en la pantalla.

Ahora el aparato se encuentra en Modo de configuración.

Puede seleccionar las funciones del Modo de configuración pulsando las teclas **Up/Down**.

Nota

En el Modo de configuración, la pantalla parpadeará continuamente.

Salir del Modo de configuración:

- Pulse la tecla **On/Off**. El aparato volverá a su funcionamiento normal.

☰ = Modo del Sábado

Esta característica toma en cuenta las exigencias religiosas del Sábado y de las Fiestas. Cuando el Modo del Sábado está activado, algunas funciones de los controles electrónicos están apagadas.

La puerta puede ser abierta y cerrada en cualquier momento.

- La iluminación queda apagada.
- El ventilador de enfriamiento queda en su estado actual: si funciona, sigue funcionando, y si está apagado, queda apagado.
- No hay alarma de puerta.
- No hay alarma de temperatura.
- El aparato va a volver al Modo del Sábado después de un apagón.

Cómo activar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.

- La pantalla muestra ☰.

- Pulse la tecla **Ventilation**.

- La pantalla muestra → 

- Pulse de nuevo la tecla **Ventilation**.

- La pantalla muestra → 

- El Modo del Sábado ha sido activado.

- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Cómo desactivar el Modo del Sábado

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.

- La pantalla muestra ☰.

- Pulse la tecla **Ventilation**.

- La pantalla muestra → 

- Pulse de nuevo la tecla **Ventilation**.

- El símbolo ☰ desaparece de la pantalla, el Modo del Sábado ha sido desactivado.

- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

h = Brillo de la pantalla

Cómo ajustar el brillo de la pantalla

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca h en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Ventilation**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse las teclas **Up/Down** para seleccionar:
 - h 0 = mínimo a
 - h 5 = máximo brillo.
- Al alcanzar el valor deseado, pulse la tecla **Ventilation**.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

□ = Modo de indicación de temperatura

Puede elegir la **unidad de temperatura** para que se muestre en grados Fahrenheit o en grados Celsius.

Nota

El ajuste de fábrica es en grados Fahrenheit.

Cómo cambiar la indicación de temperatura a grados Celsius

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca □ en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Ventilation**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse de nuevo la tecla **Ventilation**.
 - Ahora se muestra la temperatura en grados Celsius.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Nota

Para cambiar nuevamente la indicación de temperatura a grados Fahrenheit, siga los pasos mencionados anteriormente.

⊞ = Protección contra la manipulación por parte de niños

Mediante el sistema de protección contra la manipulación por parte de niños podrá impedirse la desconexión no deseada del aparato

Cómo activar la protección contra la manipulación por parte de niños

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca ⊞ en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Ventilation**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse de nuevo la tecla **Ventilation**.
 - El piloto LED se enciende y se activa la protección contra la manipulación por parte de niños.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

Cómo desactivar la protección contra la manipulación por parte de niños

- Active el Modo de configuración pulsando la tecla **Ventilation** durante 5 segundos.
- Pulse la tecla **Down** hasta que aparezca ⊞ en la pantalla de temperatura.
- Pulse la tecla **Ventilation**.
 - La pantalla muestra →
- Pulse de nuevo la tecla **Ventilation**.
 - El piloto LED se apaga. La protección contra la manipulación por parte de niños ha sido desactivada.
- Salga del Modo de configuración pulsando la tecla **On/Off**.

COMPARTIMIENTO DEL FRIGORÍFICO PARA VINOS

Elementos de dotación - Figura 16

Estantes extraíbles

El estante extraíble posibilita una cómoda extracción de las botellas de vino.

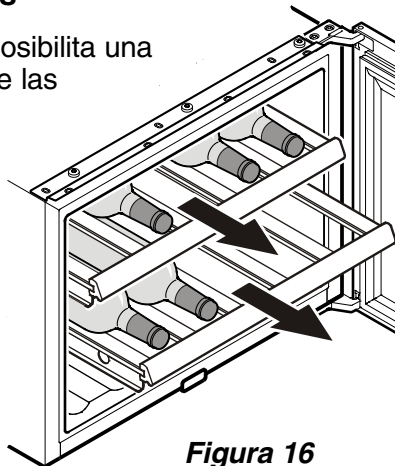


Figura 16

Intercambio de aire con filtro de carbón activo - Figura 17

La manera en que continúan madurando los vinos depende de las condiciones ambientales. La calidad del aire es, por lo tanto, decisiva para conservar el vino. El frigorífico para vinos Liebherr está equipado con un filtro de carbón activo en la pared posterior interior.

Le recomendamos cambiar los filtros al menos una vez al año. Puede obtener filtros adicionales acudiendo al concesionario o distribuidor de Liebherr.

Extracción del filtro: Sostenga el filtro por el mango. Gírelo 90° a la izquierda o derecha y extráigalo.

Reinstalación del filtro: Insértelo con el mango en posición vertical. Gírelo 90° a la izquierda o derecha hasta que encaje en su sitio emitiendo un chasquido.

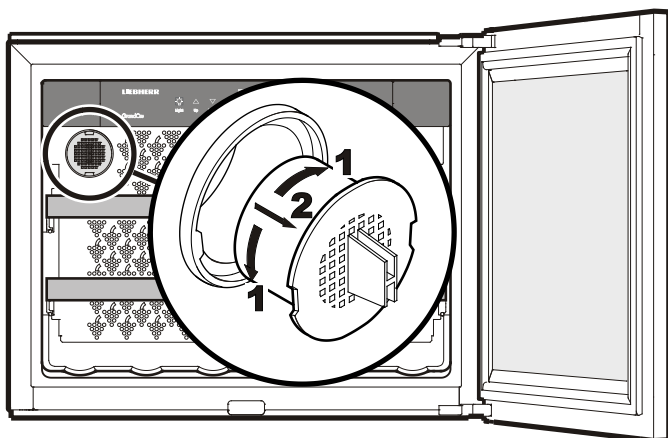


Figura 17

Almacenamiento del vino

El almacenamiento del vino a largo plazo requiere una temperatura entre 50°F y 54°F.

Estos niveles de temperatura semejantes a los de una bodega, son idóneos para la óptima maduración del vino.

Se recomiendan las siguientes temperaturas para consumir los diferentes tipos de vinos.

- Vino tinto 57°F a 64°F
- Vino rosado 50°F a 54°F
- Vino blanco 46°F a 54°F
- Cava, Prosecco 45°F a 48°F
- Champán 41°F a 45°F

Croquis de almacenamiento - Figura 18

(para botellas de vino de Burdeos de 0,75 l)

Total: 18 botellas

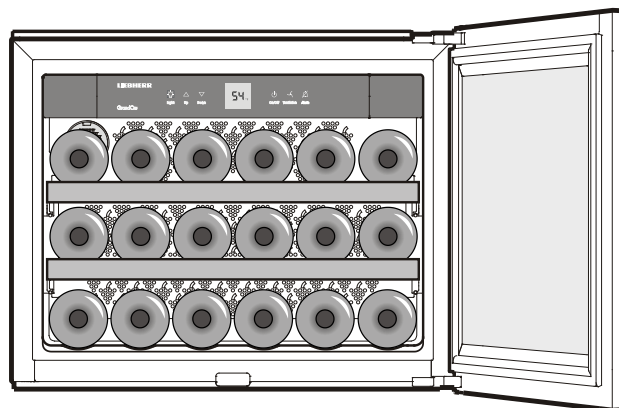


Figura 18

Las botellas de vino altas pueden también colocarse en posición transversal en el aparato (Figura 19).

Para garantizar una estable situación de las botellas, encaje las placas de sujeción suministradas en la barra central del estante de madera.

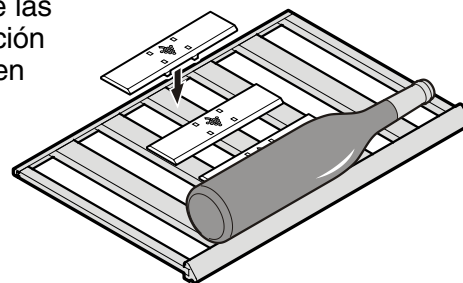


Figura 19

Desescarche

El compartimiento del frigorífico para vinos está equipado con un sistema de desescarche automático. La humedad que se forma en la pared de fondo se llevará por un sistema evacuador a un recipiente, donde se evapora automáticamente debido al calor generado por el compresor.

Limpieza



ADVERTENCIA



- Para prevenir posibles heridas debidas a una electrocución, asegúrese de desconectar el cable de alimentación o de apagar el disyuntor antes de limpiar el aparato.
- Para evitar lesiones o daños, no use equipo de limpieza a vapor para limpiar el aparato.
- Limpie con un producto limpiahogar disuelto en agua templada el interior del aparato, con excepción de los estantes de rejilla de madera.



ADVERTENCIA

Para evitar cortocircuitos, asegúrese de que no penetre agua en los componentes eléctricos mientras limpia el aparato. No utilice una esponja o trapo demasiado mojado.

No use abrasivos ni esponjas ásperas. **No** use agentes concentrados de limpieza. **Nunca** use abrasivos ni limpiadores ácidos o solventes químicos ni limpiadores a vapor.

- Limpie las superficies de las puertas sólo con un paño limpio, suave, y en caso necesario, ligeramente humedecido (agua + detergente). También se puede utilizar opcionalmente una toalla de microfibras.
- Para limpiar las superficies de vidrio utilice un agente limpiador para vidrio.
- Seque bien todas las piezas con un paño.
- **No** dañe ni quite la placa del modelo en el interior del aparato. Es de suma importancia para el servicio técnico.

IMPORTANTE

Según el tipo de adhesivo de las etiquetas puede producirse una ligera formación de moho en las botellas y etiquetas. Esta se subsana limpiando las botellas cuidadosamente de residuos de adhesivo.

¿ANOMALÍAS - PROBLEMAS?

Este aparato está construido para una larga duración de vida con la correspondiente seguridad funcional.

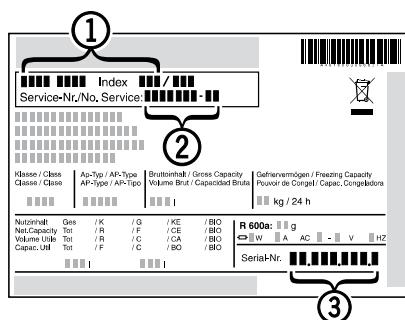
Si hubiera un problema durante el funcionamiento, revise si se debe a error operativo. Nótese que incluso durante el período de garantía, algunos costos de reparación pueden ser de su responsabilidad.

Las anomalías descritas a continuación las podrá solucionar el usuario mismo, comprobando las posibles causas:

Anomalía	Posible causa y solución
El aparato no funciona, la pantalla está apagada	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Está el aparato encendido correctamente? - ¿Ajusta bien la clavija del enchufe? - ¿Está el disyuntor o el fusible en perfectas condiciones?
La iluminación interior no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Está el aparato encendido correctamente? - ¿Está la iluminación interior encendida correctamente? - La iluminación interior está defectuosa. Póngase en contacto con el concesionario o representante de Liebherr.
El motor parece funcionar demasiado tiempo	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Es demasiado alta la temperatura ambiente? Consulte el capítulo Reglamentaciones de seguridad. - ¿Se ha abierto el aparato con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo? - ¿Se cumplen los requisitos apropiados de ventilación?
La temperatura no es suficientemente baja	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Se ha seleccionado la temperatura adecuada? Consulte el capítulo Ajuste de temperatura. - ¿Indica el termómetro complementario colocado en el aparato el valor correcto? - ¿Es suficiente la entrada y salida de aire de ventilación? - ¿Está el lugar de emplazamiento demasiado cerca de una fuente de calor?
FB aparece en la pantalla	El aparato tiene un desperfecto. Póngase en contacto con el representante más cercano de servicio a clientes, indicando el tipo, número de servicio y número del aparato/serie.

Servicio a clientes

Si no corresponde ninguna de las causas posibles anteriores, y el usuario no puede rectificar el problema, diríjase al representante más cercano de servicio a clientes. Indique el tipo **(1)** de aparato, el número de servicio **(2)** y el número del aparato/serie **(3)** como se señala en la placa del modelo. La placa del modelo está ubicada en la pared interior izquierda.



Informaciones sobre el aparato

Apunte estos datos al terminar la instalación del aparato.

Designación de tipo: _____

Número de servicio: _____

Número de aparato/serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

PLAN DE GARANTÍA LIEBHERR

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS - Durante dos años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier parte del producto defectuosa en materiales o fabricación.

GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS - Durante cinco años a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas y mano de obra para reparar o sustituir cualquier componente del producto defectuoso en materiales o fabricación, del sistema hermético. El "Sistema Hermético" se refiere sólo al compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías de conexión.

GARANTÍA LIMITADA DESDE EL SEXTO AL DOCEAVO AÑO - Desde el sexto al doceavo año a partir de la fecha original de compra, su garantía Liebherr cubre todas las piezas defectuosas en materiales o fabricación, del sistema hermético (sólo piezas).

CONDICIONES APLICABLES A TODAS LAS GARANTÍAS

Todos los servicios proporcionados por Liebherr bajo la garantía deben ser efectuados por representantes autorizados de Liebherr, a menos que Liebherr lo especifique de otro modo. El servicio será efectuado en el hogar durante las horas comerciales normales. Esta garantía sólo es aplicable para los productos instalados para uso doméstico normal. Los detalles sobre las garantías no residenciales están disponibles a su petición.

Esta garantía es aplicable sólo a los productos instalados en Canadá y en cualquiera de los cincuenta estados de Estados Unidos o en el Distrito de Columbia. Esta garantía no cubre piezas ni mano de obra para corregir defectos causados por negligencia, accidente o uso, mantenimiento, instalación, servicio o reparación indebidos, incluido aunque no limitado al traslado y reinstalación inadecuados de la unidad de condensación.

LAS GARANTÍAS DESCRITAS MÁS ARRIBA SE HAN ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN LUGAR DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, Y CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD POR PARTE DE LIEBHERR. EN NINGÚN CASO LIEBHERR SERÁ RESPONSABLE DE POSIBLES DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O RESULTANTES DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS O DE CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES.

Algunos estados no permiten excluir ni limitar daños imprevistos o consecuenciales, de tal modo que la anterior limitación o exclusión puede no ser aplicable para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de estado a estado.

Para recibir piezas y/o servicio y el nombre del representante autorizado de Liebherr más próximo a usted, póngase en contacto con su distribuidor Liebherr o con el proveedor de servicio nacional Liebherr designado:

Para EE.UU.: Liebherr@adcoservice.com o llame al 1-866-LIEBHERR o al 866-543-2437.

Para Canadá: www.euro-parts.ca o llame al 1-888-LIEBHERR o al 1-888-543-2437.

For Service in the U.S.:

Liebherr Service Center

15545 N. 77th Street
Scottsdale, AZ 85260
Phone: (480) 998-0141
Fax: (480) 998-7877

Toll Free: **1-866-LIEBHERR or
1-866-543-2437**

E-mail: Liebherr@adcoservice.com

For Service in Canada:

EURO PARTS

579 Campbell Street
P.O. Box 759
Lucknow, Ontario, N0G 2H0
Phone: (519) 528-5005
Fax: (519) 528-5001

Toll Free: **1-888-LIEBHERR or
1-888-543-2437**

www.euro-parts.ca

www.liebherr-appliances.com